

NOTA DEL DIA

El viaje de los vascos a Galicia y Cataluña

Es una realidad innegable, reconocida por todos, que salta a la vista, la fraternidad racial, o sea la identidad de origen de alaveses, guipuzcoanos, navarros y vizcaínos. Sus apellidos, los nombres mismos de Alava, Bizcaya, Guipúzcoa, y Navarra, y los de sus montañas, pueblos, valles y aldeas, vascos todos ellos, los están proclamando a voces.

crear relaciones entre los tres, la de hacerse saber que se apoyan mutuamente, la de convenir en una acción conjunta, la de crear lazos de afecto entre ellos.

Es también una realidad la de que este cuando no aturden a los niños con sus cuentos, ha sido libre, autónomo, independiente en su régimen y gobierno. La palabra Fueros no tiene otro sentido ni otra significación.

El Estado ha de procurar a toda trance mantener divididos, y a ser posible en pugna a Cataluña Euzkadi y Galicia; y lo que el más elemental deber de prudencia reclama es adoptar la táctica opuesta.

Pues bien; esta es la finalidad que persigue el Nacionalismo vasco con la expedición de sus Autoridades y personalidades, más destacadas, a Galicia y Cataluña.

Hacer saber primero a Galicia, y después a Cataluña, que el país vasco, o sea Euzkadi, no solo no se opone a las legítimas y santas reivindicaciones de libertad de Galicia y Cataluña, sino que se las desea y que se las defenderá cordialmente y con verdadero entusiasmo.

Parce que ninguno de los que reconocen la realidad de las premisas, había de rechazar la consecuencia, puesto que (como se enseña y demuestra en la Lógica) la consecuencia está contenida en las premisas, como el calor en el fuego. Sin embargo no sucede así.

Hacer comprender, meterles por los ojos como suele decirse, a gallegos y catalanes que los vascos no somos tan egoístas que con tal de obtener nuestra libertad seamos capaces de sacrificar la de ellos, si este es el precio que nos piden; sino que queremos nuestra libertad y la de todos los pueblos que se encuentran en las mismas circunstancias que la nuestra.

Soy navarro, soy vasco (se suele oír) soy amante de los Fueros;... pero odio el nacionalismo. ¿Se concibe esta paradoja? ¿Se puede explicarse este contradictorio? ¿Cabe contradicción tan palmariá abiertamente? Sí; porque los hombres nos dejamos llevar muchas veces por las pasiones, por los prejuicios, por los odios y no queremos admitir los dictados de la razón.

Hacerlos conocer nuestro pueblo, para que conociéndolo, lo aprecien y lo amen, y crear entre ellos y nosotros lazos indestructibles de afecto como los que deben existir entre todos los pueblos cultos y cristianos, que aspiran a un grado cada vez más alto de cultura, progreso, bienestar y libertad.

Por eso nada tiene de particular que en el País Vasco existan millares y millares de hijos suyos que concedores de las dos realidades a que venimos refiriéndonos, proclaman abierta y noblemente la consecuencia que de ellas se deriva.

Tal viene a ser la finalidad que guía en estos momentos hacia la bella y pintoresca Galicia, a las Autoridades y personalidades del pueblo nacionalista vasco.

Este conjunto de vascos, unos de Guipúzcoa, otros de Alava, aquéllos de Vizcaya, y estos de Navarra, son los que constituyen el Partido o Comunión Nacionalista.

Finalidad noble, elevada, verdaderamente cristiana, puesto que se funda en el amor y en un ideal profundo y abnegadamente sentido de libertad.

Unir a estos tres pueblos que suspiran por su libertad, para el progreso, la cultura, y el bienestar respectivos, conquistar amigos para nuestro pueblo, y su autonomía integral (que harta falta nos hacen) llevar al propio tiempo a Cataluña y a Galicia la seguridad de nuestra amistad leal.

Acercar a los gallegos y catalanes patriotas el entusiasmo; encenderlo en los tibios; e iluminarlos como la luz de nuevas esperanzas en un porvenir próximo radiante, y traer también a nuestra Patria nuevas auras de optimismo y de fe.

¿Puede haber cosa más razonable, lógica... y natural?

Que Dios acompañe a los expedicionarios que se van hoy para la tierra cantada por Rosalía de Castro, y que acierten a expresar los sentimientos y anhelos que anidan en nuestros corazones.

Algo análogo, muy parecido en sus fundamentos, sucede en Cataluña y Galicia. También en estos territorios de la Península existen miles y miles de hombres que proclaman y exigen respectivamente, la libertad de Cataluña y de Galicia.

Unir a estos tres pueblos que suspiran por su libertad, para el progreso, la cultura, y el bienestar respectivos, conquistar amigos para nuestro pueblo, y su autonomía integral (que harta falta nos hacen) llevar al propio tiempo a Cataluña y a Galicia la seguridad de nuestra amistad leal.

¿Puede haber cosa más razonable, lógica... y natural?

Que Dios acompañe a los expedicionarios que se van hoy para la tierra cantada por Rosalía de Castro, y que acierten a expresar los sentimientos y anhelos que anidan en nuestros corazones.

EL SEÑOR

Don Pedro Arizmendi Górriz

falleció en Tafalla el día 20 del actual, a las seis de la tarde a los 85 años de edad

después de recibir los sacramentos y a Benición A. de S. S.

Sus desconsolados hijos, don Jaceta (Hija de la Caridad de San Vicente), don Cruz, doña Fani y doña Lorenza; hijos políticos, doña Eulalia García, don Benito Ricarte y don Miquel García; hermanos, primos, sobrinos y demás parientes e interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, sábado, día 22, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María de Tafalla, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Tafalla, 22 de Julio de 1933

La conducción del cadáver al cementerio se verificó ayer a las seis de la tarde

Nota del Secretariado de Navarra

Se ruega a las Juntas Municipales de Navarra, Batzokis, agrupaciones de emakumes, mendigoizales y entidades nacionalistas que tengan abiertas listas de suscripción "Pro Damañificados de Gipuzkoa" procedan al cierre de las mismas con carácter definitivo el día 31 del corriente mes, remitiendo seguidamente y sin dilación alguna, las cantidades recaudadas al Secretariado de Navarra Buru Batzaria, Zapateria 50, para que éste a su vez proceda a la liquidación definitiva, con la Junta de Socorros del Partido Nacionalista Vasco.

SECRETARIADO DE N. B. E.

Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Navarra

Se hace público para conocimiento de los interesados que se han recibido en este Centro, los Títulos de Bachiller de don Juan Jaurrieta Baleztena, Dorotea Calvo Serrador, Alberto Leroy Tiberio, Carmen Urtaeun Irizarri y Miguel Yeldi Oyarbide, a disposición de los cuales se encuentran en la Secretaría de este Instituto.

Pamplona 21 de Julio de 1933.

EL SECRETARIO

La exposición automotriz

Ayer tuvo lugar en la Plaza del Castillo la Exposición Automotriz de que hemos venido hablando estos días.

La organizó la General Motors Peninsular, que viene haciendo lo propio en toda la península, con el fin de orientar al público sobre las últimas novedades de la ingeniería mecánica en lo que se refiere a los automóviles.

Comprende 22 coches y camiones de marcas europeas y americanas, contruidos en las fábricas que la General Motors posee en Inglaterra, Alemania y Estados Unidos.

El valor aproximado de la exposición viene a ser de medio millón de pesetas, y está al frente de la misma como director don Amadeo Franco, especializado en la técnica de esta clase de trabajos, al que acompaña el Delegado Regional don Juan Posa.

Llevaron recorridos los automóviles que constituyen la exposición, unos cuatro mil kilómetros, sin que hayan sufrido el menor entorpecimiento, ni avería, en todo el itinerario.

Los coches son la última palabra en cuanto a la perfección y confort, y entre ellos puede señalarse un Buick, dotado de toda clase de adelantos, comodidades, incluso de Radio; en él dieron un paseo las autoridades que concurren a la Exposición y pudieron comprobar sus excelencias.

Un gran número de entendidos y peritos en la materia examinó detenidamente los coches, haciendo elogios cálidos de los mismos.

En suma; constituyó ayer la nota del día la Exposición de la General Motors, y fué objeto de los más favorables comentarios entre los entendidos y los profanos.

Felicitemos al concesionario en esta plaza don Nazario Umanua, al que deseamos un gran éxito de venta.

Suscripción "Pro damañificados de Gipuzkoa"

	Pesetas
Suma anterior...	5.956'85
Recaudado por la Junta Municipal de Caseda	
Higinio de Olza	4'50
Julían de Basterra	2'00
Sebastián de Ximénez	2'00
Modesto de Bandrés	5'00
Lucas de Ayesa	2'00
Peppita de Ibero	5'00
Natividad de Prieto	2'00
Antonina de Ibero	2'00
Jacinta de Urrutia	2'00
Dolores de Urrutia	2'00
Pedro de Legarre	5'00
Aurelio de Ibero	0'25
Mari Sen de Ibero	0'25
Una madre vasca	1'00
Un nabarro patriota	1'00
Victoriana A. de Larras	6'50
Feliciana de Cumba	0'25
Total...	38'75
Recaudado en la Junta Municipal de Garés (Puento la Reina)	
Junta Municipal	5'00
Demetrio de Zudalre	5'00
Jaime de Arraitza	1'00
Alejandro Diez de Ulzurrun	1'00
Sebastián de Senosiain	1'00
Francisco de Domezain	3'00
Una emakume de Garés	2'00
Un guipuzkoano	10'00
Total...	28'00
J. J. de O., de Ororibia	5'00
Miguel de Jauregi, de Arraiz	5'00
Un vasco	2'00
Jerónimo de Bergara, de Lekunberri	5'00
Santos de Osakar, de Orreaga	3'00
Suma y sigue...	6.043'60

TÉMAS SOCIALES

Superproducción y superpoblación

Decepcionado el trabajador, más en contacto que nadie con la realidad, de las bellas perspectivas, más o menos utópicas, sugeridas por sus falsos redentores, harto de disertaciones vanas y de traiciones, reclama a sus gobernantes ¡TRABAJO! De todos los rincones del mundo se escucha el mismo grito trágico: ¡Trabajo! Y los gobiernos, sobrecogidos, como si estuvieran convencidos de su impotencia, como quien lucha contra algo irremediable y fatal, eluden toda responsabilidad, exclamando: ¡Es la crisis!

ganancias. La obtención de mayores ganancias lleva consigo una reducción del coste de producción por el aumento del empleo de maquinaria, lo que trae por consecuencia la disminución de la mano de obra, el paro y la reducción del consumo. Este es el círculo vicioso en que se debate la economía actual.

Peró nosotros preguntamos: ¿Crisis de qué? No ciertamente de productos, ni de medios, ni de tierra, ni de hombres. Simplemente, de un defecto de consumo. Consecuencia: la superproducción. Inmediatamente, reducción de la producción a las necesidades de ese consumo limitado, que, como un lock-out diluido, propende a reducir indefinidamente el número de obreros necesarios. Resultado: varios millones de hombres sin trabajo.

Peró todo esto, sobre ser infame, es falso. No existe superproducción en parte alguna, ni aun para dentro de varios siglos se vislumbra tal contradicción. Sucede lo que decíamos antes: que el beneficio está monopolizado; que unos cuantos que tienen en sus manos los resortes de la producción, dominados por su egoísmo particular, no se avienen a dejar a la humanidad que produzca para sí. Así resulta que Australia rechaza la inmigración para evitar la oferta de trabajo, teniendo menos de un habitante por kilómetro cuadrado. ¿Dónde está la superproducción?

Se dirá que la falta es de las máquinas, que al desempeñar el papel de muchos obreros "fabrican parados", como decían los famosos "destructores de máquinas" de 1811 en Inglaterra. Hace unos días íbamos en nuestra Prensa que el Gobierno de Turinga había decidido prohibir o limitar las máquinas para contener el avance del paro obrero. La medida la vemos perfectamente justificada; pero no por eso se puede achacar a la máquina la causa del paro. Ha habido paros cuando no existían máquinas. La raíz es más profunda, porque las máquinas, como todo progreso, han de redundar en beneficio de la humanidad, y no en medio de dominación, como se ha hecho con ellas, aniquilando al pequeño industrial, creando los grandes Trusts y poniendo todo el resorte de la producción en manos de unos pocos. Por eso decimos que no es la falta de las máquinas, sino de la monopolización de las

Superpoblado? Sociólogos, diplomáticos y estadistas pueden seguir formulando nuevas teorías en torno a los orígenes de esta crisis dolorosa, pueden seguir firmando nuevas convenciones y dictando nuevas leyes sociales. Mientras sobre la conciencia universal siga pesando como una acusación el clamor de tantos millones de infelices, que no pueden dejarse morir de hambre, no habrá progreso para las naciones por falta de aumento de consumo ni paz para el mundo, que seguirá gastando, sean los Estados monárquicos o republicanos, democráticos o socializantes, la mitad de los presupuestos generales en organizaciones de represión para acallar la protesta de los oprimidos.

Dr. Doxandabaratz

Comunica a su distinguida clientela que queda cerrada su consulta, por viaje, hasta el TRECE de Agosto.

Fiestas vascas en Etxari-Aranaz

Organizadas por el grupo "Euskal-Batzar" de Donostia, el próximo domingo, día 23, se celebrarán en Etxari-Aranaz interesantes fiestas vascas, las cuales se desarrollarán con arreglo al siguiente

PROGRAMA

A las nueve de la mañana, llegada de los excursionistas.

A las diez solemne misa cantada.

A continuación de la misa, gran partido de pelota a mano, entre una pareja de excursionistas contra otra del pueblo.

A la una banquete.

A las cinco mitin en euskera a cargo de varios propagandistas del grupo.

Concierto de cantos y a continuación romería vasca, amenizada por txistularis y acordeonistas del grupo excursionista.

A las siete, regreso de los expedicionarios.

Es de esperar gran concurso de público de todos los pueblos de la Barranca.



El notabilísimo escritor euskérico Bustintza (Kirikiño), a cuya memoria se va tributar un hermoso y tierno homenaje en Mañaria el próximo domingo.

NOTA OFICIOSA

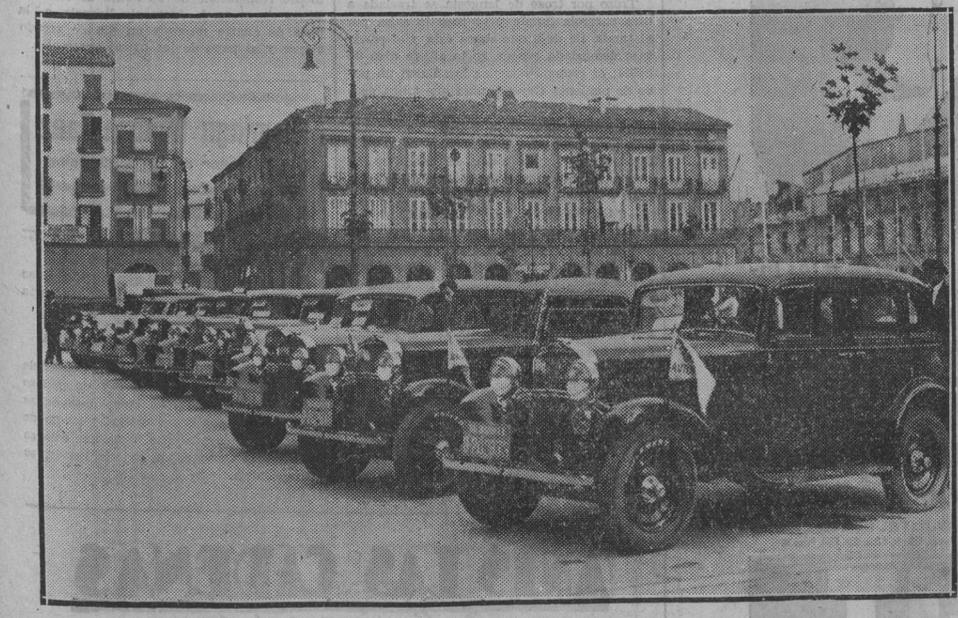
Los ejercicios de oposición al premio de Sarasate

No pudiendo tener lugar en la Academia de música los ejercicios de oposición al premio de Sarasate como estaba anunciado debido a la Exposición que existe en aquel edificio, se hace público que los mencionados ejercicios se celebrarán en el Salón de Actos de las Escuelas de San Francisco el día de hoy a las once de la mañana.

Como anunciamos ayer, en dichos ejercicios tomarán parte los alumnos de las clases de violoncello y piano de la Academia de música don Eñan Arizuren y doña María Iris de Paz López.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero



Automóviles que constituían la Exposición "Automotriz" de la General Motors, que tuvo lugar ayer en la Plaza del Castillo.

GERARDO ZAPAGUETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA

ha trasladado su domicilio a Aita, ya, 20, segundo derecha

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3'50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3'60 %
Cuentas corrientes a la vista	2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparrosa, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

Ecós de sociedad

VIAJES
 —A Estelladoña María Teresa Munuzuri de Arza, con su precioso nene Juan Manuel.
 —Al Bañerario de Belascoain han llegado:
 Don Ramón Bajo y señora Adela Corti, de Pamplona.

NABOB Té de Ceylán

Don Manuel Corti, de ídem.
 Don Luis Lora, de ídem.
 Don Juan Erroz, de ídem.
 Don Cayetano Baroja e hija Trinidad, de Zaragoza.

Sor María Lorenzo y Sor Elisa de Larroder, de San Vicente de Paúl, de Sangüesa.
 —Del mismo Bañerario han salido:

Casa Arrillaga

RELOJERIA - OPTICA
AJARNAUTA Capataz de PAMPLONA
 Don Manuel La Parra, para Fustiñana. Procedente de Madrid ha llegado a Lezumberrí el ingeniero y financiero don Carlos Mendoza, emparentado con la familia de don Manuel Climent.
 A Brivesca (Burgos), las bellas y distinguidas señoritas Blanca Esther de Bengoa López e Hilda Ortega Fernández.

Dr. AZNAREZ

GARGANTA - NARIZ - OIDO
Diplomado de la Facultad de Burdeos.
ZAPATERIA, 21. 2.

—A Roncal la distinguida señorita Presen Lafiente con su sobrino Cesáreo.
 —De Zaragoza a San Sebastián el gerente de "Cementos Zaragoza", don Mariano Pin, con su distinguida familia.

—A San Sebastián la bella señorita Carmen Sánchez Indurain.
 —De Madrid a Roncal el ex senador don José Herrero y su distinguida familia.

—Para Añó la bella señorita Isidra Garnica.
 —De Madrid a Orreaga el alumno de la Facultad de Medicina, don José María Idoate.

—Estuvieron ayer en Pamplona don Manuel Chabaud y el ex presidente de la Diputación de Guipúzcoa don Julián Elorza.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

—A Izañu el ilustrado inspector de Primera Enseñanza, don Mariano Lamprebe.
 —De Zaragoza nuestro paisano don Luis Sancho, con su familia.

—De Madrid a Hendaya don Miguel Garraye, con su distinguida familia.
 —De la misma capital a Corella, el ex senador don Fermín Arteta.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
 Sarate, 20, 1.º Teléfono 1448

—De Barañan don Francisco Lizarraga.
 —A su casa de Isaba don Dositeo Ochoa con su bella esposa e hijos.
 —A Cirauqui don Bernardo Larraínzar y familia.

—A Orreaga la bella señorita María Luisa Ustarriz con sus hermanos Eustaquio y Javier.
 —De Santander el catedrático jubilado y ex concejal de este Ayuntamiento don Severino Simavilla.

ENFERMOS

Se encuentra en cama con una leve dolencia el conocido industrial don Andrés Gorriño.
 Celebraremos su alivio.

NOTA TRISTE

El jueves, a las seis de la tarde, entregó su alma al Señor en Tafalla, a los 83 años de edad don Pedro Arizmendi Górriz, después de haber recibido devotamente los Santos Sacramentos y la Bendición apostólica de Su Santidad.
 La triste noticia del fallecimiento del respetable señor don Pedro Arizmendi produjo sincero pesar y hondo sentimiento entre las numerosas y distinguidas relaciones entre las contaba el finado y cuenta su distinguida familia, y nada de esto es de extrañar ya que don Pedro, caballero navarro y cristiano de profundas convicciones religiosas, laborioso y emprendedor supo llenar con creces durante su larga vida el cometido que la Divina Providencia ordena a todos los mortales y con su trato afable, caballeroso y

Boletín religioso

EN JESUS Y MARIA
Solemne novena en honor de San Ignacio de Loyola
 Mañana domingo, día 23 de Julio, dará comienzo en la iglesia de Jesús y María, una solemne novena en honor de San Ignacio de Loyola.
 El ejercicio de la novena se hará en las misas de seis y media y ocho, y por la tarde, a las siete y media, después del rezo del santo rosario.
 Durante la misa de seis y media se tendrá todos los días una breve plática y por la tarde, a las siete y media, exposición de S. D. M. y reserva.
 En la función del día 31, fiesta del Santo Patriarca, predicará el doctor don Nicasio Albeniz.
 Además, en los actos anunciados se dará a besar la reliquia del santo.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la **Funeraria de Ciga**
 Zapateria, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

EN SANTO DOMINGO

Día 23:
 Cuarto domingo, dedicado a la Beata Imelda, Patrona de la Primera Comunión.
 Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general con motetes eucarísticos por el coro de Imeldas.
 Por la tarde, la función solemne con exposición de S. D. M., rosario, el ejercicio y después de la reserva procesión de la Beata Imelda; al final adoración de la reliquia. Habrá imposición de medallas.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES - LECCIONES - TRADUCCIONES
 Método racional según la aplicación que se quiera, racarantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería, etc.)
 Informes: Oñite 11, 1.º izquierda.
TELEFONO 2338

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros.—1456 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
 Emisión de una a dos y media tarde
 A la una, apertura de la estación. Servicio meteorológico.
 Cotizaciones de Bolsa.
 Cartelera de espectáculos
 Música ligera.
 Noticias de Prensa.
 A las dos y media fin de emisión.
 Emisión de diez a once noche
 A las diez, apertura de la estación.
 Música selecta.
 Selección de discos.
 Música clásica.
 Noticias de última hora.
 A las once cierre de la estación.

I. Labayen

Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
 Ave. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

noble logró merecer la simpatía y respetuosa consideración de cuantos tuvieron la honra de tratarle y sobre todo supo orientar sus sentimientos a la intimidad de la vida familiar, templo de la tradición cristiana y vasca. Y si por sus bellas cualidades fué de todos tan querido, sus familiares han recibido con la privación de su cariño una de las más rudas pruebas a que puede someterse la Provincia de Dios cuyos designios como cristianos hemos de atacar y han de servirnos de único consuelo en este destierro.
 Reciban el testimonio de nuestra condolencia sus desconsolados hijos Sr Josefa (Hija de la Caridad de San Vicente), don Cruz, doña Fani y doña Lorenza; hijos políticos doña Eulalia García, don Benito Azcarate y don Miguel García y demás familia.
 Hoy sábado, en la iglesia parroquial de Santa María, se celebrarán, a las nueve de la mañana los funerales por el eterno descanso de su alma.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

Ayer en el Ayuntamiento

Se celebró la sesión suspendida el miércoles pasado por falta de número de concejales.
 Se abre la sesión a las seis y media de la tarde.

LOS QUE ASISTEN

Preside el alcalde señor Garbayo.
 Están presentes los tenientes de alcalde señores Dorransoro, Alfaro y Llamazares; y los concejales señores Oscoz, Zabalza, Aldaba, Arrivillaga y Mata.

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior.
 Aprobada.
 Cuentas y libramientos.
 Aprobados.
NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTE
 Nominación de comisionado que en representación del Excmo. Ayuntamiento acuda a la entrega de mozos en Caja el día primero de Agosto próximo.
 Se nombra al oficial de Estadística.

COMUNICACION DE UN ACUERDO
 Acuerdo de la Unión de Municipios Españoles participando ha sido reelegido este Ayuntamiento para seguir formando parte del Consejo Directivo de dicha entidad.
 Enterados.

INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO

PARA ATRAER TURISTAS
 Informando el acuerdo adoptado por el Patronato Nacional del Turismo en el que ofrece anunciar en el calendario turístico del periódico "The Chicago Tribune" edición de París, algún acontecimiento local susceptible de atraer turistas y se celebre u ocurra entre los meses de Septiembre a Diciembre del corriente año.
 Enterados.

PARA PONER UNA BASCULA MAS
 Proponiendo se desestime la petición de don Pedro Segovia Sánchez, relativa a que se le autorice para colocar una báscula automática en la Plaza de la República al lado de la farola situada frente a la expenduría de tabacos número 4, establecida en dicha plaza.
 Aprobado.

UNAS FACTURAS

Elevando a conocimiento de la Corporación municipal las facturas que presentan los industriales señores Angulo, Erroz y San Martín, correspondientes a la obra de reforma realizada en el local ocupado por la Inspección municipal de policía en la Casa Consistorial.
 Se acuerda pedir informe a la Comisión de Obras.

ALUMBRADO PARA UNA CARRETERA

Informando favorablemente una instancia de doña Dolores Elio Mencos, presidenta del "Lawn Tennis Club", sociedad de deportes, solicitando la colocación de cinco lámparas eléctricas en el camino que conduce al nuevo campo de deportes.
 Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO

UNA AMPLIACION
 Proponiendo se amplie la red existente en el patio de recreo de los niños que acuden al grupo escolar de Compañía.
 Aprobado.

RECTIFICACIONES EN UN REGISTRO

Informe proponiendo se realicen rectificaciones necesarias en el Registro de inscripciones de panteones de este Municipio y los títulos correspondientes de varios concesionarios de terreno en el Cementerio municipal.
 Aprobado.

POR QUE SE SUBSANE UN ERROR
 Informando favorablemente la solicitud

de doña Dominica Otamendi Orcaaray, relativa a que se subsane el error sufrido al extender a nombre de su difunto padre don Valentín, el título correspondiente a la concesión de terreno en el Cementerio Moderno de esta capital.
 Conformes.

FECHAS DE UNAS EXPOSICIONES
 Proponiendo, de conformidad con lo solicitado por los señores aspirantes al cargo de Inspección Médico Escolar, se fije el día 15 de Octubre próximo para dar comienzo a los ejercicios de oposición.
 Aprobado.
 (Entra el señor Martínez).

UNA RECLAMACION

Informando negativamente la instancia de don Juan Cruz Roldán, industrial sastre de esta ciudad, solicitando se abone a los concursantes que presentaron uniformes confeccionados en el concurso que se anuló para adquisición de dichas prendas con destino a los individuos de la Guardia municipal, el precio que señalaron para los mismos.
 Se aprueba con los votos en contra de los señores Alfaro y Mata.

PARA DESOCUPAR UNA HABITACION
 Proponiendo se encomiende al señor Procurador de la Corporación municipal, la gestión judicial necesaria para proceder al desahucio de una habitación concedida a una maestra en el grupo escolar de San Francisco.
 Aprobado.

DE LA COMISION DE ENSANCHE

UNOS PAGOS
 Liquidación del señor arquitecto municipal, correspondiente a suministros hechos por los señores Ortiz y Viuda de Guerdian.
 Aprobado.

RESULTADO DE UN CONCURSO
 Resultado del concurso celebrado para adquisición de trepadores y chapas de hierro, con destino al alcantarillado de la segunda zona del Ensanche.
 Se adjudica el concurso a la señora viuda de Sañena.
 (Entra el señor Arilla).

UNA COMUNICACION

Comunicación del Ilustrísimo señor delegado de Hacienda, relacionada con la cesión del viejo Cuartel de Caballería.
 Aprobado.

CON DESTINO A UN CAMION
 Adquisición de cubiertas con destino al camión automóvil marca "Reo".
 Aprobado.

DE LA COMISION DE HACIENDA

UNA SOLICITUD
 Informando negativamente escrito de don Modesto Berrueta, solicitando que para efectos pasivos se considere la enfermedad que padece como adquirida en acto de servicio.
 Aprobado.

SOBRE UNOS IMPUESTOS

Informando negativamente escritos de la Asociación de propietarios de fincas urbanas de Pamplona solicitando diversos extremos sobre los impuestos de alcantarillado e incendios.
 Aprobado.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Zabalza pregunta en qué va la construcción del Grupo Escolar.

El mismo señor concejal pide se arregle la llamada playa de San Pedro, para esparcimiento de los muchos niños que van a aquel lugar a bañarse.
 Se levanta la sesión a las siete y media de la tarde.

De Enseñanza

DE LA SECCION

Recibida el día 12 la propuesta de Maestros y Maestras, formulada por la Inspección, para la adjudicación de premios en el Concurso a la constancia y al mérito, convocado por esta Sección en 20 de marzo, y recibido hoy el informe del Consejo provincial, en esta misma fecha, 21 de julio, se remite el expediente a la Dirección general para su aprobación. Los premios son de 500 pesetas y para ellos son propuestos los siguientes señores: Constancia: don Luis Lapuente Sorando, don Jenaro Segura, don Pio Lacalle, don Fructuoso Elia, don Manuel Murguza, doña Joaquina Azpiroz, doña Teodora Ondarra, doña Manuela Cabodevilla, doña María Mercedes Asensio y doña Celedonia Oria. Mérito: don Demetrio Garralda, don Fermín García Ezepeleta, don Pedro Rubio, don David Pérez Ibarbe, don Higinio M. Nausia, doña Adela García, doña Apolinaria de Carlos, doña María Josefa Lasa, doña Basilia Casajús y doña María Mira.

Se remiten a la Dirección General expedientes de excedencia como Maestros y pidiendo figurar en el Escalafón del Magisterio, de los Inspectores de esta provincia, doña Rosaura López y don Vicente Navarro.

A la Dirección General se cursa expediente de defecto físico de don Julián Estornés. En la fecha señalada por el orden de 26 de junio último, han presentado en esta Sección el estado sobre el Censo escolar, todos los establecimientos oficiales y privados de primera enseñanza de esta capital, excepto un asilo de párvulos, al que se le ha pedido con urgencia. Inmediatamente se pasará al Consejo provincial, como está mandado.
 Se ha desestimado la petición de jubilación por imposibilidad física a doña Luisa Hernández, de Sada de Sangüesa, y se ha concedido, con arreglo a la Ley de 9 de junio de 1932 (parálisis), a don Marcelino Esquivas, de Ostiz.

HOY ULTIMO DIA

Como pueden ver nuestros lectores, maestros, hoy finaliza el plazo concedido para matricularse en los cursos al Magisterio, recientemente convocados.
 Sean pues los interesados para que no queden excluidos por presentar los documentos esteporáneamente.

NEUEVA COLONIA

En breve saldrá de Pamplona una colonia de niños de ambos sexos a la playa donostiarra.

Esta tarde se ha organizado con una subvención del Estado y otra de elementos particulares, habiendo contribuido en gran parte la Peña benéfica de los Irúníes.

ESOS COCHES

Con ocasión del paso de los niños de las clases de verano por algunas calles, los automóviles, lejos de pararse —como se hace en todas partes— aumentan su velocidad cuando no aturden a los niños con su claxon. Para ellos un poco de calma.

MESA Y COCINA

HUEVOS SESAME

Se unta con mantequilla un plato de huevos al plato; se forra el fondo con pedazos muy finos de queso Gruyère, sal y pimienta; encima se rompen huevos en crudo y se cubren con un poco de leche. Espolvóranse de queso Gruyère rallado y se cocuen en el horno.

LANGOSTA A LA AMERICANA

Una langosta viva se corta en pedazos regulares, y se recoge toda la sangre que suelta. En un plato de saltear, con aceite frito y un trozo de manteca de vaca, se rehoga una cebolla grande picada, con una zanahoria y un ramito atado de hierbas aromáticas. Sáltese ligeramente la langosta en crudo y sazónese de sal, pimienta Cayena, un poco de nuez moscada y un ajo triturado. Cuando comience a colorearse un poco se rocía con buen coñac, el que se enciende a fin de que se evapore el alcohol y que quede solamente la esencia; ya quemado, se le aumenta salsa de tomate, se tapa la cacerola y se cuece a horno fuerte durante veinte o veinticinco minutos; pasado este tiempo, se retira y se procede a refinar la salsa del modo siguiente:
 Trozo por trozo de langosta se traslada a otra cacerola limpia y se pasa la salsa por el tamiz. Se deja que cueza ésta y si resultase demasiado espesa, se le añade algo de caldo; se espuma bien; se le añaden un poco de pimienta Cayena, para que tenga gusto a picante, y manteca de vaca. Se vierte la salsa en la cacerola a la que hemos trasladado la langosta, se tapa y se deja cocer durante cinco minutos más. Se sirve muy caliente y adornada con costrones de pan frito y perejil picado.

"COUFFLE" DE "FOIE-GRAS"

Se machaca un buen trozo de "foie-gras" trufas, salsa "bechamela" y dos o tres yemas. Se pasa por un tamiz, añadiendo una y dos o tres claras montadas. Se coloca la mezcla en una fuente honda untada, o en moldes, o en cajita de papel, y se meten en el horno al baño de María. Cuando han aumentado el doble de su volumen, se sirven en el acto muy calientes.

REFRESCO DE GROSELLAS

Hay que exprimir un litro de grosellas y cien gramos de frambuesas, añadiendo a este zumo dos litros de agua y se pasa por el colador chino.
 Después de pasado se mezcla con un litro de jarabe y se pone a enfriar.

HELADO DE CREMA DE VAINILLA

Pónganse en un recipiente seis yemas de huevo, 300 gramos de azúcar y un pedazo de vainilla; se bate todo bien; después, se pone al fuego con dos cuartillos y medio de crema y se mueva mucho hasta que ésta se ahiera a la cuchara, sin dejarla hervir; se enfría y hiela.

Noticias y sucesos

UNA EXCURSION

La Asociación de la Normal organiza una excursión a Loyola, Zumaya y Zarauz.
 Para inscripción y detalles en la Biblioteca de la Asociación el domingo 23 de doce a una.

DENUNCIAS

Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:
 Tres vecinos por escándalo.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
 Un sujeto por embriaguez y escándalo.
 Una vecina por sacudir alfombras.
 Uno por tener unas palomas abandonadas en una heredad sembrada.
 Cuatro por postular.
 Cuatro jóvenes por penetrar en una huerta y ocasionar daños.
 Dos por tener el perro abandonado.
 Uno por tener el automóvil abandonado.

Uno por penetrar con el ganado en una heredad sembrada.
 Uno por embriaguez.
 Dos por expender leche en malas condiciones para el consumo.
 Uno por embriaguez y dedicarse a la mendicidad.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
 Paseo de Sarate 4 y 1
 Teléfono 1441

CASA DE SOCORRO

En ese Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Lucio Urdaniz, de 35 años, contusión en la cadera derecha, leve s. c.

María Jesús Delgado, de 16 años, avulsión de la uña del dedo anular de la mano derecha.

Ignacio Gofí, de 43 años, contusión con hematoma en el pómulo derecho, leve s. c.

Isabel López, de 32 años, quemaduras de primero y segundo grado en la mano izquierda.

Además se hizo un reconocimiento para bagaje.

Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafraanca
 ADAPTO RUIZ DE MENDIETA

COBARDE AGRESION

Cuando en la villa de Arguedas se retiraba a descansar a su domicilio la noche pasada el vecino de la misma Juan Garro Pérez, guarda jurado de una Corralza de Tudela, le salieron al encuentro sus vecinos Juan Delmas Asensio y Luis Irisarri Mena, de 20 y 19 años, respectivamente, y sin mediar palabra, le emprendieron a puñetazos hasta tirarlo al suelo, causándole lesiones de carácter leve.

Esta agresión se cree se debe a resentimientos anteriores debidos al cargo que ostenta el agredido.
 El Juzgado entiende en el asunto.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona.
 Cuenta con un gran surtido a precios económicos.

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos
 José María Federico Santesteban Sánchez.

Fuertes
 Fermín Enrique Sainz Santander.

Defunciones
 Ninguna.

Matrimonios
 Pedro Martínez de Calahorra (Logroño), con María Pérez, de Eslava.
 Enrique Andrés, de Almansa (Albacete), con Manuela Nuin, de Navarre.
 José Joaquín Castilla, de Tafalla, con Inés Medina, de San Martín de Unx.

Notas judiciales

Sentencia
 El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de Pamplona, condenando al procesado Benedito Armendáriz Olcoz, como criminalmente responsable de un delito de tenencia ilícita de arma de fuego sin licencia, a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor y al pago de las costas procesales.

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales
 Goya, 26.-Tel. 57242.- Madrid

tro de jarabe y se pone a enfriar.
 Durante la estación en que no hay estas frutas pueden substituirse con la conserva del zumo y con el jarabe.

HELADO DE CREMA DE VAINILLA

Pónganse en un recipiente seis yemas de huevo, 300 gramos de azúcar y un pedazo de vainilla; se bate todo bien; después, se pone al fuego con dos cuartillos y medio de crema y se mueva mucho hasta que ésta se ahiera a la cuchara, sin dejarla hervir; se enfría y hiela.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
 Imposiciones semestrales 3,60 >>
 Libretas ordinarias a la vista 3,50 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapitela.



ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar
 DEPOSITO EN PAMPLONA
 CONSTITUCION 42. TELEFONO 224

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las 3 y media de la tarde:
Azpiroz y Patricio
contra
Abrego III e Irigoyen

Coliseo Olimpia
(SAGE) Teléfono 2264

Hoy sábado 22 de Julio
A las 7,15 y 10,45.

Susan Lenox
(Su caída y su redención)

Gretá Garbo y Clark Gable.
Tarde y noche. Butaca, 1,25.

Mañana domingo:

Tarzan de los monos
por Johnny Weissmuller y Maureen O'Sullivan.

Teatro Gayarre
TELEFONO 2238

Hoy sábado, no hay función.
Mañana, domingo, estreno de la interesante comedia

Amor prohibido
La más bella trama de amor y sacrificio, interpretada por Adolphe Menjou, Bárbara Stanwyck y Ralph Bellamy.

OFICIALES

CARCASTILLO
ARRIENDO DE HERBAS
A las cuatro de la tarde del día 24 del actual, se celebrará nueva subasta para arriendo de las corralizas de este Municipio.

Carcastillo 17 de Julio de 1933.—El Alcalde, GREGORIO ALFARO.

EUGUI
LOTES DE HAYA Y ROLLE A MEJORA DE SEXTEO

Habiendo sido adjudicados provisionalmente con un 40 por 100 de rebaja los lotes números 2 y 4, sitos en Muguedena, quedan estos ofrecidos a mejora de sexto hasta las siete de la mañana del día 22 del actual.

Eugui 16 de Julio de 1933.—El Alcalde, MARTIN OLLACARIZQUETA.

DISTRITO DE ABERIN
VACANTE DE PRACTICANTE

Por dimisión voluntaria del que la desempeña y para su provisión en propiedad, se anuncia la vacante de Practicante anual de 587,49 pesetas, que percibirá de fondos municipales por trimestres vencidos. El nombrado podrá contratar sus servicios con las familias acomodadas.

Las solicitudes, debidamente reintegradas y acompañadas del título profesional o certificación del mismo y de cuantos méritos y servicios estimen pertinentes, se dirigirán a esta Alcaldía en término de veinte días, a contar desde la publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia.

Muinán de la Solana 16 de Julio de 1933.—El Alcalde-Presidente, HONORATO RILPA.

LARRAGA
ARRIENDO DE HERBAS

A las once de la mañana del día 25 del actual tendrá lugar en esta Casa Consistorial subasta pública a viva voz para el arriendo de las corralizas "Molenera", "Lan daza", "Corte", "Balsa" y "Cabras", bajo los tipos y condiciones que se darán a conocer al comenzar el acto.

Larraga 16 de Julio de 1933.—El Alcalde, MAXIMIANO GARCIA.

SUBASTA DE OBRAS Y SUMINISTRO DE MATERIAL

Se saca a subasta en conjunto o por separado la construcción de un pozo y canteo de máquinas en los viveros de Cadreita, y el suministro de motor bomba para los mismos con arreglo al condicionado que estará de manifiesto en la Dirección de Agricultura de la Diputación.

Los pliegos podrán ser presentados todos los días laborables, de nueve de la mañana a 2 de la tarde, en las oficinas de dicha Dirección (antiguo edificio de La Agrícola), hasta las 12 del mediodía del 31 de los corrientes, o en la apertura de pliegos que se verificará dicho día 31 a las 12 horas, en el Palacio Provincial.

Pamplona 21 de Julio de 1933.—Con acuerdo de S. E. LUIS OROZ, Secretario.



Arrizabalaga
GRABADOR EN METALES
SELLOS CAUCHO
MAYOR, 33

SECCIÓN DE DEPORTES



Pequeños escauceos en el Madrid a cuenta de la Final

Don Gonzalo Aguirre, a quien apuntaba el presidente del Madrid como culpable de que su Club fuese a jugar la final en Montjuich, ha hecho unas interesantes declaraciones a un compañero de "Informaciones".

El directivo, señor Aguirre, dice que fué el primero que acudió a la Nacional a protestar del acuerdo de que se jugase en Barcelona y que tuvo con el señor García Durán una entrevista de tonos vivos.

Después vino la reunión de la Junta del Madrid.

No pudieron asistir los señores Usera, Peralba y Bernabeu.

Acudieron los señores Valero Rivera, Aguirre y Hernández Coronado.

Se discutió el dirigirse a la Nacional comunicándole con que bajo ningún pretexto iría el Madrid a Barcelona.

"El señor Valero, prosigue el señor Aguirre, mirando acaso la parte económica, no parece que participaba de esta opinión, y estando discutiendo cuál habría de ser el camino a tomar, recibimos una carta del señor Peralba, en la que nos comunicaba que sentía mucho no poder acudir a la junta por encontrarse enfermo, pero desde luego "definitivamente", dando su opinión, contra la que se jugara en Barcelona. En este momento, el señor Valero, muy habilitado, y en el propio salón de juntas, redactó esta cuartilla, que me entregó, y... ahí queda eso (La cuartilla en cuestión dice aproximadamente que, teniendo otros asuntos particulares que hacer, no puede acudir a la junta) y en estas condiciones, quedó sólo para resolver asunto de tanta importancia. Decidí, por fin, que Coronado marchase a Bilbao y ofreciese al Athletic, si era preciso, la parte económica que a nosotros correspondiese con tal de jugarlo en cualquier sitio, menos en Barcelona; pero en el Athletic de Bilbao debe de haber pocos Valeros Rivera y la gestión fracasó. Pasan horas, y hace su aparición Bernabeu, el que dice: "Debe irse a Barcelona; no pasará nada, el campo está ideal y los chicos muy animados". Respira fuerte don Valero, se abraza a Bernabeu y... a Barcelona. Usted me dirá si después de todo esto, hay derecho a hacer esas manifestaciones tan gratuitas del señor Usera. Claro que llegará el momento en que cada palo aguante su vela, pues no estoy dispuesto a ser el cabeza de turco.

Se dice que se han entregado a los jugadores unas cartas poco oportunas, teniendo en cuenta los últimos acontecimientos.

Verá usted: Santiago es un gran muchacho, tiene un cariño tan grande a los jugadores, que inudablemente el cargo de directivo resulta un tanto perjudicial. A raíz de jugarse la final, y vista la actitud—en parte disculpable—de la mayoría de los socios y aficionados, Santiago dirigió una carta a cada uno de los jugadores, en la que les felicitaba por su brillante actuación y se les invitaba a despreciar todo tono de censura. De esta manera de pensar no participábamos el resto de la Directiva, y la carta entonces fué enviada, con carácter oficioso, por Santiago Bernabeu; claro que viniendo a su actitud la dimisión".

¡PATRIOTA! ¡Solidario vasco!

Acuérdete que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angola, 11, primero. EIBAR.

FICHAS

Por el Barcelona han firmado todos sus jugadores retirados, excepto Archoa.

Marti y Parera, que estaban como transferibles, también han firmado.

Asimismo, va a firmar el centro medio del Zaragoza, Sales.

También quería el Barcelona llevarse al portero del Zaragoza, Lerin, pero lo dejan para la siguiente temporada.

Gual ha pasado del Barcelona al Sabadell.

NO SE PONGAN TONTOS

La Federación Italiana de Fútbol ha tenido una idea un poco... ridícula.

Pretenden (para que el campeonato suyo termine más pronto) que en la Copa de Europa Central participen cuatro Clubs italianos, y se supone que otros cuatro de Austria, Hungría y Checoslovaquia.

Y... aquí viene lo bueno. Quieren que el quinto y sexto de su campeonato participen en otra competición internacional. Para lo cual van a proponer que se juegue la Copa de Europa Occidental, en la que participarán los dos primeros Clubs clasificados de Francia, Alemania y España y... el quinto y sexto de Italia.

Más vale que no lo propongan, porque les va a costar España, por ejemplo, que, internacionalmente, ellos, los italianos, nunca han podido ganar a España, y en cambio nosotros sí les hemos ganado en Italia.

No se pongan "monos", que a su fenómeno, el "Juventus", el mejor equipo de Europa, lo han quitado de en medio con tres goals de diferencia.

La vuelta a Francia

LO QUE DICE TRUEBA
Sus impresiones.—Contratos.—A la Vuelta a Suiza

Nuestro camarada "Sollerius" ha visitado a Vicente Trueba, a la llegada a Pau, tras de la etapa del día 17. Y de esa entrevista ha salido una magnífica charla que publica "El Cantábrico", de Santander, de la que entresacamos esto:

—¿Tienes confianza en entrar en el Parque de los Príncipes el 23 de julio?
—Confío en ello. De resistencia física, de espíritu, de ánimo, estoy mejor que nunca. Un contratiempo, un accidente puede evitarse. Pero no lo espero.

—¿Qué opinan de ti tus compañeros?
—Me parece que están desorientados. Siguen, procurando imitar mi táctica de escalador; pero yo, modificando aquella, trato de desorientarlos. ¡No es cosa de ayudar al contrario!

—¿Tan grandes son para tí?
—No, francamente no les temo. Subiendo, no pueden conmigo. Bajando, logran seguirme, y si me alcanzan, no me separo de ellos; pero en el llano, a veces, se me escapan. Corren como demonios. Pero no hay que olvidar que mientras yo soy solo o, a lo sumo, con el recuerdo en los míos, en mi patria y en mi tierra, ellos tienen en el concurso el inapreciable del equipo.

—¿Se te ha dado alguna etapa mala?
—Sí, una, de cuyo nombre no quiero siquiera acordarme. Como que parqué once minutos. Pero fué que me inflé.

—¿Y qué es eso?
—Que, abrasado por la sed, me bebí más de una docena de botellas de cerveza. Y me inflé, ya está dicho.

—¿Qué etapa te ha sido la más fácil?
—Fácil, ninguna. Cada una tiene lo suyo, pero yo no me preocupé de inconvenientes ni de obstáculos. Me he acostumbrado a ellos, y ante una dificultad me sonrío.

—¿Mucho dinero?
—Todo lo que he encontrado al paso. Y algo más q no esperaba. A veces se llegaba a mí, por conducto de un admirador, el billete inesperado.

—¿Contratos?
—Los que quiera; pero yo no corrí más que en carreras largas. Las de un día no me convienen. Algunos contratos tengo firmados, y todos los he de cumplir. Al siguiente día de llegar de París saldré para Bélgica para correr en el velódromo de Mennin. Luego, a Gante, en pista. El día 27 correré en El Havre; el 30 en Burdeos, y el 13 de agosto, a la pista de Alés.

—¿Y la vuelta a Suiza?
—Pienso participar. Durará desde el 28 de agosto al 2 de septiembre. Y formaré equipo con Benoi Faure, Grandi y otros ases.

—¿De ofertas?
—Las que quiera. En este momento, una para los campeonatos del mundo; pero no pienso aceptar.

La etapa de ayer

La Rochelle-Rennes 266 kilómetros
Paseo primero

Nantes.—Corrida ya la mitad de la etapa. Más de la mitad. Después de una despedida entusiasta, que se ha hecho emocionante en lo que respecta al regional Gai-

lot, los corredores han empezado a cubrir el "chorizo" sin grandes apresuramientos. Algunos conatos sueltos de escapada, pero nada de importancia. Algunos pinchazos también, pero las víctimas toman pronto contacto. Los cuarenta supervivientes ruedan tranquilamente a menos de 30 por hora y empezamos a esperar que hoy, nuevamente, si la cosa no se anima más tarde, asistamos a una llegada en pelotón, disputándose la victoria al "sprint".

Caras de sueño al principio. Se había perdido la costumbre de madrugar. Muchísimo público en la carretera y en las calles. Nantes, sobre todo, se ha volado. ¡Es el regreso triunfal a "Paname"!

Los corredores siguen sin inquietarse. Llevan más de quince minutos de retraso. ¿Cambiarán al final de opinión? ¡Nos lo seguimos temiendo!

Por la tarde han apretado los corredores. El tiempo que han perdido por la mañana no ha sido totalmente recuperado por la tarde; pero han recuperado buena parte de él.

A 37 kilómetros de Rennes han escapado Nchaud y Bernard. Pero han sido pronto alcanzados.

A 18 kilómetros ha habido otro intento de escapada más serio. Stoepel, llevando a su rueda a Magne, Speicher, Archambaud, Aerts y Guerra, escaparon a gran tren. Lemaire, Martano y Reby se encargan de conducir el pelotón y después de ruda lucha alcanzan a los fugitivos.

En Rennes espera a los corredores una multitud que no baja de 15.000 personas encerradas en el velódromo municipal. Se comenta que si no fuera por las bonificaciones de llegada, Mariano sería el primero de la clasificación, con 52 segundos de ventaja sobre Speicher y que Trueba sería el quinto, a poco tiempo del primero.

Liegan los corredores. Un pelotón compuesto en el que sólo falta el individual italiano Betini. Se disputan la llegada al "sprint". Guerra ataca y Aerts, Cornéz y Les Greves le contestan. Hay un momento de confusión y Le Greves gana la etapa. Guerra reclama. El público invade el velódromo. Guerra dice que Le Greves le ha empujado, haciéndole perder el equilibrio. Los comisarios, en vista de que la multitud no les deja reunirse, aplazan para más tarde su resolución.

La clasificación
La clasificación provisional de la etapa es la siguiente:

1. Le Greves, francés, que ha tardado en cubrir los 266 kilómetros, 9 horas, 12 minutos y 4 segundos.
2. Louyet, primero de los individuales.
3. Aerts, belga.
4. Guerra, italiano.
5. Cornéz, segundo individual.
6. Leduq.
7. Le Calvez.
8. "Ex-aequo", un pelotón en el que van Trueba y 31 corredores más. Falta sólo Betini, que no ha llegado todavía.

La clasificación general sólo sufre alteración por lo que respecta a Le Greves. Si éste no es descalificado, adelantará dos puestos, no de ellos al individual Betini que no ha llegado todavía.

Los demás continúan exactamente igual.



En Euskal-Jai

Tacolo fué ayer tarde la figura cumbre de la combinación, en un partido en que jugó a la pelota muy bien, aunque, como ocurre, no llueve siempre a gusto de todos. Pero como hemos empezado por consignar, Tacolo destacó por su juego oportunista, que impuso buscando codiciosamente la pelota y castigándola desde todos los terrenos y tanto a sofamano como a bote. Para él fueron casi todos los aplausos y los duros que cayeron tintineantes en la cancha.

A su trabajo no sólo contribuyó con eficacia su compañero Aguirre, sino que gran parte del trabajo que pudo desplegar Tacolo fué debido a la potente pegada del de Ibarra que sigue codicioso y seguro en las entradas al aire que antes eran su "flaco".

Todo ello fué necesario para vencer la resistencia que opusieron Arbeloa y Gura ceaga, por quienes la cátedra expresó sus preferencias sin reserva alguna; pero a pesar de sus esfuerzos y de lo que de ellos esperaban sus partidarios, quedaron rezagados y fueron dominados con intensidad, al punto de que no pudieron pasar de los 33 tantos para los 50 a que, como es sabido, se conciertan los primeros partidos.

A continuación se dió un partido relámpago en el que los vencedores llegaron a tener una ventaja aproximada de 30 tantos que tampoco quedó reducida en mucha.

Childoz y Urzabáin quedaron en 21 tantos luchando contra Iraola y Casteña. Y ahora el lector que no estuvo en el Euskal Jai podrá sin mayor esfuerzo reconstruir el partido sin más antecedentes que los expuestos.

El domingo

En el Gurea de Azcoitia

Para el domingo que viene tenía pensado, la Empresa del Gurea, organizar este partido: Echave IV y Mondragonés, contra Peru y Artazo. Pero Echave IV ha anunciado a la Empresa la imposibilidad en que se encuentra de poder actuar en el Gurea, este domingo venidero, por tener lesionada una de las manos. Así que su esperado "debut" ha de ser prolongado hasta que esté en condiciones el gran pelotari zumayo.

Perante la ausencia de Echave, la Empresa no podía olvidar la emocionante actuación de Utiaca, hace ocho días frente a Peró, y en un alarde de buen gusto y con exquisito deseo de satisfacer al gran público que todos los domingos viene llenando las gradas de la hermosa cancha azcoitiana, ha establecido para el día 23 próximo este formidable partido: Peru y Mondragonés, contra Utiaca y Artazo, sacando ambas parejas del tres.

A esta combinación, es inútil ensalzar, por cuanto que todo aficionado conoce de sobra a los contendientes. Pero lo único que podemos añadir a lo dicho es que los cuatro pelotaris de primerísima fila, se hallan en forma espléndida.

Nada, señores, en estas condiciones, pensamos ver, el domingo próximo, hasta gases en la techumbre transparente del Gurea. Y en el interior... ni un asiento libre. ¡Compádeceos a Ignacio, buen taquillero, pero...

Luego contendrán mano a mano, en partido de desafío Olalde, de Azcoitia, y Olasoaga, de Guetaria.

Portal-Txiki.

En Vergara

Para el martes, festividad de Santa Marina, la Empresa del frontón de esta villa, había organizado desinteresadamente partidos de pelota a mano en los que tomaban parte en primer lugar Rubio y Mondragonés contra Egüa y Artazo, sacando del tres y medio y tres respectivamente.

La primera pareja llevaba faja colorada y la segunda ostentando la faja azul. Los catedráticos se inclinaron por los colorados, pero no les fué bien, porque después de haber echado el dinero en bastante momio de 20 a 7, cuando el tablero apuntaba 6-1 a favor de los rojos vino la primera igualdad en los 7 tantos, 8 y 9 para salir por delante los azules, colocándose en los 18 tantos, cuando sus contrarios tenían 10.

Esta arrancada hicieron los celestes con una pelota muerta que sacaron y con ella tenía Artazo a sus antagonistas completamente dominados, y con el dominio que tenía Artazo y con los saques que le metió Egüa con su pelota muerta a Mondragonés (que no eran nada menos que nueve saques) se colocaron enseguida en los 21 tantos, cuando sus adversarios tenían 13.

Hubo en estos momentos una reacción de Rubio, que hizo cinco tantos seguidos, pero allí estaba Artazo que remató muy bien en el txoko y le valió el triunfo.

Sin disputa alguna fué el mejor de todos Artazo, quien hizo lo que le vino en gana con la pelota muerta y ejecutó unas dos paredes de mucho mérito que le valió el tanto 16.

Los otros tres jugadores estuvieron irregulares.

COMPRA SUS CALZADOS

Eureka
San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 11.
Los mejores y más económicos.

MOTORISMO

GRANDES ACONTECIMIENTOS EN VIZCAYA
EL II TOURIST TROPHY, LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA Y EL MITIN INTERNACIONAL DE OUT-BORDS
La Peña Motorista Vizcaya ha editado ya los reglamentos para sus organizaciones de agosto y septiembre, que son:

28-30 de agosto.—Metting internacional de outboards de España, 1933, que, como su título da a entender es el único oficial reconocido de primera categoría que tendrá lugar este año en España.

3 de septiembre.—IX carrera nacional en cuesta de Castejuna.

8 de septiembre.—II Tourist Trophy español y campeonatos nacionales 1933 (éstos organizados por tercera vez anual consecutiva por P. M. V.) Carreras para máquinas de 250 y 350 cc.

10 de septiembre.—II Tourist Trophy español y campeonatos nacionales 1933. Carrera para máquinas de 500 cc., además de los concursos de turismo y regularidad, automotoristas uno de los cuales procederá de Londres, estando bajo el control del Internacional Motor Tour Club inglés.

Las carreras serán este año de mayor duración que en 1932, por haberse aumentado las distancias así como los entrenamientos se efectuarán en más días.

Por otra parte, habrá un día de descanso entre las pruebas de 250 cc., 350 cc. y 500 cc. el día 9, mientras que el año último el T. T. tuvo lugar en dos días consecutivos.

La Prensa extranjera se ocupa ya favorablemente de estas organizaciones y contando con que en ellas han de tomar parte las figuras de mayor renombre en el mundo del motor, es posible esperar desde ahora que este año se batirán todos los récords de fluencia de público que se establecieron el año pasado a lo que mucho contribuirán los grandes contingentes de forasteros que, con motivo de las tales pruebas, se desplazarán a Bilbao.

La carrera nacional de Castejuna (en cuesta) ocupará el lugar de la prueba de El Cristo, con lo que la más clásica de las manifestaciones del motor en Vizcaya ganará notablemente en importancia.

YARNOZ

Guarnecedores de automóviles, capotas, fundas interiores, guarnecidos interiores y exteriores, paños e imitaciones cuero, reforma de abiertos o cerrados. Ver sus trabajos y consultar precios y modelos.

Pamplona
GARCÍA XIMÉNEZ, 4

BOXEO

EL CAMPEONATO DE PESO MOSCA LO GANA ORTEGA

Barcelona.—Ayer se efectuó el combate para la posesión del título de campeón de España de peso mosca entre el aspirante Soria y Ortega, que ha sido ya campeón de la misma categoría.

Venció Ortega a los puntos, dominando en todo el combate.

Peña "Los Irushemes"

Se pone en conocimiento de todos los socios que hoy día 22 a las diez de la noche en primera convocatoria y a las diez y media en segunda se celebrará la Junta General ordinaria en los locales de la Peña.

Asuntos:
Primero: Gira.
Segundo: Renovación de Junta Directiva.
Tercero: Ruegos y preguntas.

CONVOCATORIA

Se ruega a los mozos del Barrio de la Estación acudir a la junta que se celebrará el día 22 del corriente a las nueve y media en el Bar España. Se ruega puntual asistencia.

¿MUEBLES?

Los más baratos y sólidos los encontrará usted en "LA CASTELLANA". Ventas al contado y plazos (sin fiador).

COMPANIA, 29 PAMPLONA

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO. VENTA EN FARMACIAS.

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRITO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.
Pedidos y Folleto: Antonio Martínez Pescador. Atmancid de la Sierra (Zaragoza).
Venta en Farmacias.
Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

F. Salaverri

ORTOPÉDICO MECÁNICO DE LA CLÍNICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.—Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Agosto en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Aranz.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Animo, amigos! dice Prieto a unos correligionarios; todo se arreglará y seguiremos en el Poder para continuar nuestra política.

UN CONSEJO DE MINISTROS EN DOS PARTES, ESTUDIANDO LA CESION A CATALUÑA DE LA CONTRIBUCION TERRITORIAL

Comienza la asamblea del Partido republicano conservador.-Se ha firmado el nombramiento de Zulueta como embajador en Berlín.-Sigue la asamblea de federaciones de fútbol, Madrigal ha ingresado en las huestes de Lerroux.

Madrid 21 (23.30) DISPOSICIONES OFICIALES En la "Gaceta" se publican las disposiciones que siguen: Prohibiendo la venta de alimentos...

reciente el alto ejemplo que dieron con ocasión de la huelga de transportes. La ponencia encargada por la minoría de la Izquierda del estudio de las bases de colaboración...

merito podría bastar con la de una subsecretaría que unificase los servicios. Después de una explicación dada por el presidente se aprueba la ponencia de ejercicio.

Gobierno en el Canal y al secretario de la Ciudad Universitaria. El Presidente dió cuenta a sus compañeros de haber sometido a la firma del jefe del Estado el decreto nombrando al señor Zulueta embajador en Berlín.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Se avanza en la discusión del proyecto de ley de orden público

La prensa sufrirá la primera los efectos de la nueva ley

Madrid 21 (23.30) A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro. En el banco azul están los ministros de Gobernación, Industria y Trabajo.

GRAN HOTEL Y TEATRO AMAYA ZUMAYA GUIPUZCOA EL MAS PREFERIDO DE LA COSTA VASCA

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social... 15.000.000 de pesetas

Explicando una ausencia Comentando "Luz" la escasa asistencia de diputados a las sesiones de Cortes de estos días la achaca a desmoralización parlamentaria.

blicarse, cosa ésta que equivaldría a la previa censura. A esta reunión no asistió el señor Balbontín.

calá Zamora varios decretos de distintos departamentos. A la salida los periodistas le preguntaron si había sido nombrado nuevo ministro de Justicia y contestó que no.

CONTRA UNA PASTORAL La Juventud de Acción Republicana de Madrid ha publicado una nota protestando contra la pastoral que ha hecho pública el Arzobispo de Toledo.

Los agrarios y los arrendamientos rústicos El señor Casanueva ha manifestado que el proyecto de ley de arrendamientos rústicos ha formulado ochenta votos particulares.

A. OROZ Médico REALIZO San Antón 2. primera Tel. 9899

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 21, 23'30
DOS OBREROS MUERTOS Y DOS GRAVES
Ciudad Real.—En el depósito de maderas de las minas de Puertollano se declaró un incendio. Por efectos de los gases murieron dos obreros y otros dos quedaron en grave estado.

GRANDES DAÑOS POR LAS TORMENTAS EN SANTANDER
Santander.—Se reciben noticias de haber descargado grandes tormentas en numerosos pueblos de la provincia.
En Ureña un rayo mató al labrador Jesús Pino cuando trabajando en el campo con su mujer.

ANUNCIO DE HUELGA EN LA FABRICA DE TRUBIA
Oviedo.—El gobernador ha recibido oficio de los obreros de la fábrica de Trubia anunciando la huelga para el caso de no atender sus pretensiones el consorcio de fábricas militares.

MOTIN POR UN DESAHUCIO
Sevilla.—Al ir a ejecutar un desahucio en la ciudad jardín las mujeres se amotinaron y amenazaron al juez. Tuvo que acudir la fuerza pública, a la que recibieron las mujeres hostilmente, dando los guardias varias cargas. Una mujer resultó herida de importancia.

LA SITUACION EN BARCELONA
Barcelona.—En la fábrica de Riera en Arenys de Mar explotó una bomba, causando importantes daños.
—En la calle de Urgel unos desconocidos tomaron un taxi y marcharon hasta la Avenida de Pedralbes, en donde hicieron dejar el baquet al conductor y le maniataron, amarrándole a un árbol. El coche ha aparecido de madrugada en la calle de la Diputación, con los cristales rotos.

DEBILIDAD
FALTA DE APETITO
se curan en pocos días con el VINO ONA
Reconstituyente y aperitivo por excelencia

tomaron un taxi y marcharon hasta la Avenida de Pedralbes, en donde hicieron dejar el baquet al conductor y le maniataron, amarrándole a un árbol. El coche ha aparecido de madrugada en la calle de la Diputación, con los cristales rotos.

DETENCION DE UN IRREVERENTE
León.—La Guardia civil de Leceama ha detenido a Landelino García, que sacó de la iglesia una imagen de la Virgen de las Nieves y la llevó a la taberna.

DOS DETENCIONES POR UNA BOMBA
Barcelona.—Después de prestar declaración ante el juez en relación con el hallazgo de una bomba en un balcón del Casal de la Izquierda ha sido detenidos Rodolfo Escudero y Enrique Grau.

UN GUARDIA CIVIL MUERTO
Jerez de la Frontera.—Cuando en auto iba con un hijo hacia el campo el labrador Francisco García, llevando una cantidad de cierta importancia para pago de jornales, tres enmascarados armados de pistolas pretendieron parar el coche, pero el chófer aceleró la marcha y aquellos no consiguieron su propósito. Los malhechores dispararon contra el auto y sus ocupantes resultando éstos levemente contusionados. Avisada la guardia civil salieron en un auto para perseguir a los bandidos el sargento Pereiro y el guardia Amor. Cuando regresaban a la ciudad en las cercanías de la Plaza de Toros, unos desconocidos que se sospecha sean los que los guardias perseguían dispararon repetidamente contra el auto en que aquellos iban, matando al guardia Amor e hiriendo al sargento Pereiro.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Manifestaciones de Von Papen después de la firma del Concordato

ROOSEVELT, PREOCUPADO ANTE LA OLA DE ESPECULACION SOBRE MATERIAS PRIMAS

Se prohíbe el desnudismo en Baden.-Ghandi ordena la disolución de los Congresos panindios.-La nacionalización de la moda en Alemania.-Detención de varias personalidades en Chile.

HUELGA GENERAL POR LA LLEGADA DE UN BARCO CON HITLERIANOS
Buenos Aires.—La Federación Argentina de Trabajo, que es uno de los organismos más importantes de trabajadores, ha decretado la huelga general por veinticuatro horas como protesta por la llegada de un barco con hitlerianos.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SE DEMENTE LA DEMANDA DE DIVORCIO DEL EX REY DE GRECIA
Bucarest.—La ex reina de Grecia ha desmentido los rumores ayer circulados de que su esposo pensaba presentar la demanda de divorcio con el consentimiento de ella.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

receptor del Laboratorio de investigaciones que lleva su nombre, ha inventado una ametralladora de tiro rápido que permite hacer de veinte mil a sesenta mil disparos por minuto.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

APROBACION DEL CONVENIO ANGLO-ARGENTINO
Buenos Aires.—El acuerdo comercial angloargentino, recientemente firmado, que había presentado a la Cámara para su discusión, ha sido aprobado por 61 votos contra 41.

MANIFESTACIONES DE PITTMAN, SOBRE EL PROBLEMA MONETARIO
Londres.—La Subcomisión de medidas permanentes para el restablecimiento del patrón monetario internacional estudió ayer el informe de sus dos Subcomités.

LOS GRANDES REPORTAJES
Schneider y Krupp en la gran intimidad.- Schneider, el vencedor

Eugenio y Adolfo Schneider no tuvieron, como Alfredo Krupp, en Essen, que crear una industria de armamentos. La pequeña ciudad de Creusot había suministrado ya armas a los reyes de Francia, a la Revolución y a Napoleón.

Los Schneider llegaron al Creusot en el momento en que los ferrocarriles y la navegación a vapor daban extraordinario impulso a la industria metalúrgica. Crearon, pues, seguidamente, fábricas mecánicas e instalaron otras en las orillas del Saone, en Chalons, para la construcción de material naval. La primera locomotora francesa salió del Creusot, en 1838, y el primer barco de vapor en 1839. En un principio se abandonó la fundición de cañones; pero el suministro de 150 cureñas pedidas con urgencia por el ministro de Marina durante la guerra de Crimea, procuró a los Schneider un beneficio doble del que les había producido la venta de las locomotoras.

Los Schneider poseían una buena preparación técnica, un excelente instrumental industrial y eran ricos en dinero y en voluntad. Sin embargo, para comenzar el comercio privado de armas no basta con disponer de capitales y de preparación técnica; se necesita un tercer elemento: relaciones políticas. Los hermanos Schneider concedieron a

ese factor la mayor importancia. Y así Eugenio se hizo elegir diputado por la quinta circunscripción electoral de Saone-et-Loire, llegando a ser ministro de Agricultura en 1863 y después presidente de la Cámara. Los Schneider saben que en todas partes se pueden fabricar armas, pero que los periódicos proceden de París, donde el Parlamento vota los créditos necesarios. Precisa, pues, estar allí.

Con su influencia política, los Schneider logran poco a poco expulsar a Krupp del mercado francés, consiguiéndolo definitivamente en 1868. Durante la guerra de 1870, el Creusot suministró al Ejército francés veinticinco baterías de campaña y diez y seis baterías pesadas: 250 piezas, en su mayoría de bronce.

facción ante el informe del Subcomité que marca el deso de fijar el mercado de un metal que constituye la base monetaria de más de la mitad del mundo.
ROOSEVELT PREOCUPADO POR LA ESPECULACION SOBRE LOS MERCADOS DE MATERIAS PRIMAS
Washington.—El presidente Roosevelt se muestra seriamente preocupado por la ola de especulación que se ha desencadenado sobre los mercados de las materias primas.

PARA CONTENER LA CATASTROFE
Chicago.—Los directores de la Oficina de Comercio, preocupados por la marcha de las cotizaciones de valores de destilerías, y temiendo que repercutan también sobre los mercados de granos, provocando fluctuaciones desordenadas se han reunido después de la clausura de la Bolsa y han decidido limitar el margen de la fluctuación.

PARA CONTENER LA CATASTROFE
Chicago.—Los directores de la Oficina de Comercio, preocupados por la marcha de las cotizaciones de valores de destilerías, y temiendo que repercutan también sobre los mercados de granos, provocando fluctuaciones desordenadas se han reunido después de la clausura de la Bolsa y han decidido limitar el margen de la fluctuación.

PARA CONTENER LA CATASTROFE
Chicago.—Los directores de la Oficina de Comercio, preocupados por la marcha de las cotizaciones de valores de destilerías, y temiendo que repercutan también sobre los mercados de granos, provocando fluctuaciones desordenadas se han reunido después de la clausura de la Bolsa y han decidido limitar el margen de la fluctuación.

PARA CONTENER LA CATASTROFE
Chicago.—Los directores de la Oficina de Comercio, preocupados por la marcha de las cotizaciones de valores de destilerías, y temiendo que repercutan también sobre los mercados de granos, provocando fluctuaciones desordenadas se han reunido después de la clausura de la Bolsa y han decidido limitar el margen de la fluctuación.

PARA CONTENER LA CATASTROFE
Chicago.—Los directores de la Oficina de Comercio, preocupados por la marcha de las cotizaciones de valores de destilerías, y temiendo que repercutan también sobre los mercados de granos, provocando fluctuaciones desordenadas se han reunido después de la clausura de la Bolsa y han decidido limitar el margen de la fluctuación.

PARA CONTENER LA CATASTROFE
Chicago.—Los directores de la Oficina de Comercio, preocupados por la marcha de las cotizaciones de valores de destilerías, y temiendo que repercutan también sobre los mercados de granos, provocando fluctuaciones desordenadas se han reunido después de la clausura de la Bolsa y han decidido limitar el margen de la fluctuación.

PARA CONTENER LA CATASTROFE
Chicago.—Los directores de la Oficina de Comercio, preocupados por la marcha de las cotizaciones de valores de destilerías, y temiendo que repercutan también sobre los mercados de granos, provocando fluctuaciones desordenadas se han reunido después de la clausura de la Bolsa y han decidido limitar el margen de la fluctuación.

COTIZACION DE VALORES BILBAO

Table with columns for bank names (Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc.), values, and dates (Día 20, Día 21).

MADRID

Table with columns for stock values (VALORES DEL ESTADO, ACCIONES), values, and dates (DIA 20, DIA 21).

ciende a 2.530 y el número de heridos y de enfermos, a 6.986.

Berlin.—En el Ministerio del Interior, de Prusia se reunieron secretamente las autoridades, asisando Goering.

Alaska.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

Renen.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:

Primero, Le Greves. Segundo, Louyet. Tercero, Aerts.

En octavo lugar un pelotón en el que marchaba Trueba.

Advertisement for 'ORBEA' bicycles, highlighting quality and national championships.

Advertisement for 'Servicios rapidísimos' (fast services) to Montevideo, Buenos Aires, and other locations.

Advertisement for 'BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)', a spa resort with various services.

Large advertisement for 'ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS', promoting its benefits for digestive health during summer.

De Elizondo

Pasadas las fiestas de San Fermín es cuando se nota el movimiento de veraneantes en este pintoresco rincón del Baztán.

Señores de Oyarzun, Gaztelu, Calderin, Goizueta, Marqués de Valenzuela, Conde de Lazcoiti, Herreguerena, Marqués Casa de las Torres, Ongaiti, Gascue, Laborda, Sobrini, Gaztelu, Zozaya, Leytin, Buiades, Sagaseta de Irujo, Zubillou, Martínez, Irigoyen y muchas familias americanas.

Un acontecimiento sensacional tendrá lugar mañana jueves, en el Ayuntamiento. Se trata del nombramiento de depositario del Valle de Baztán (tercer Ayuntamiento de Navarra en importancia contributiva).

El Ayuntamiento se compone de 17 concejales: 14 figuran como derechistas, pero como entre ellos hay algunos que no saben el español, resulta que en votación se suelen equivocar al tirar la papeleta.

Luego vendrá la votación de Secretario del Valle, pues el actual tiene ganas de retirarse, y habrá otra batalla en la que los mismos caques del tiempo de la Monarquía, Dictadura y República, saldrán a relucir.

En la reunión han quedado rotas las negociaciones. En virtud de gestiones realizadas después, esta noche a las once se reunirán las arilladas a la U. G. T. y a las once y media se celebrará una nueva reunión en el Gobierno civil.

Un bastanés. Elizondo, 19 de Julio de 1932.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

- AITZOL: La muerte del euzkera. Precio 0,50 pesetas. ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. Pesetas 2,50. B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y erdicos. De 65 x 40 centímetros. Pesetas, 3,75.

Información del País Vasco Las Juntas municipales de Abando y Bilbao, dirigen un telegrama de protesta al Ministro de la Gobernación

En San Sebastián se celebró ayer el festival organizado por la Prensa. El reparto vecinal en Vitoria, da lugar a protestas airadas.

GUIPUZCOA

San Sebastián 21, 22'00

EL VIAJE A GALICIA

Mañana salen para Galicia los comisionados de Euzkadi Buro Batzar que realizan el viaje triangular.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han jugado hoy Irigoyen y Ugarte contra Ostolaza y Zanolata.

LA HUELGA DE ESPECTACULOS

En el Gobierno civil se han reunido esta tarde patronos y obreros del ramo de espectáculos para tratar del conflicto que tienen pendiente.

EL MINISTRO DE ESTADO

Esta noche, a las nueve, ha llegado procedente de Madrid el Ministro de Estado.

EL FESTIVAL DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

En estos momentos se celebra el festival organizado por la Asociación de la Prensa para la elección de miss San Sebastián.

VISITA DE INSPECCION

Mañana, alrededor de las nueve de la mañana, girará el alcalde una visita a las obras de la Avenida de Gros, para ver cómo siguen.

LA JUNTA ANTICANCEROSA

A las nueve y media de la mañana de mañana se reunirá la Junta local de la campaña anticancerosa, bajo la presidencia del alcalde.

INAUGURACION DE UN CAMPO

El presidente de la Sociedad del Tiro de Pichón ha invitado al alcalde a la inauguración del campo de Ulamendi, acto que se verificará el domingo, a las tres y media de la tarde, con el campeonato de tiro de Guipuzcoa.

REPARTO DE PREMIOS

Ha de asistir así mismo, el alcalde, al reparto de premios a los alumnos de las Escuelas Francesas.

LA COMISION PROVINCIAL

Por ausencia del presidente de la Gestora, ejerce sus funciones accidentalmente el gestor señor Saslari.

VISITAS

El presidente accidental de la Diputación ha recibido esta mañana varias visitas de escaso interés.

EN EL GOBIERNO CIVIL

En el Gobierno civil ha sido colocado el letrero siguiente: "Queda suspendido el régimen de visitas al gobernador hasta el 15 de Octubre próximo."

ALAVA

Vitoria 21 (23,00)

CONTRA EL REPARTO VECINAL

Por la Guardia municipal han sido recogidos hoy gran número de hojas clandestinas protestando airadamente contra el reparto vecinal acordado por el Ayuntamiento para conjugar el déficit resultante según remede la situación haciendo economías, tal como la disminución de los sueldos y la supresión de los quinquenios.

VISITAS AL GOBERNADOR

El gobernador civil accidental ha recibido hoy la visita del teniente coronel de la Guardia civil don Francisco Monterde, que viene a mandar las fuerzas de Vizcaya.

LA LOCA FORTUNA

En el sorteo de la lotería celebrado hoy en Madrid, ha correspondido el premio de 1500 pesetas al billete número 22.501, expedido en Santirree en la Administración de don Antonio Hernández.

UNA NOTA DE LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio ha publicado en los periódicos una nota, dando instrucciones relacionadas con la aplicación del impuesto del timbre en Vizcaya.

UN TELEGRAMA DE ARRINDA

El meteorólogo, señor Arrinda, ha dirigido a la Comisión gestora de la Diputación el siguiente telegrama: "Próxima línea seguirá con poco verano".

CHOQUE DE CICLISTAS

En Urdullu han chocado los ciclistas Crescencio Lloza y Luciano Osaniz.

GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En Galdames, cerca del puente del Arrenal, se ha registrado un grave accidente automovilista, a consecuencia del que ha fallecido don Francisco de Villanueva.

CONTINUA AUSENTE EL GOBERNADOR CIVIL

Continúa ausente el gobernador civil, ignorándose dónde se encuentra.

VIZCAYA

Bilbao 21 (23,15)

LAS JUNTAS MUNICIPALES DE ABANDO Y BILBAO DIRIGEN UN TELEGRAMA DE PROTESTA AL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Esa madrugada se ha cursado al ministro de la Gobernación un telegrama suscripto por las Juntas municipales de Abando y Bilbao, concebido en los siguientes términos: "Agobiados constante injustificada persecución, privándonos elementos derechos de ciudadanía con detenciones gubernativas, encarcelamientos, molestias premeditadas contra personas reconocida solvencia moral, imperando inseguridad personal, provocada por el pletorismo socialista, que actúa con manifestación impudida, atenuada por procedimientos constitucionales, vulnerándose principios democráticos, invadida jurisdicción Tribunales Justicia, haciéndonos imposible tranquilidad convivencia, muévemos elevar energía protesta ante V. E. solicitando inmediata destitución Gobernador civil Vizcaya. Firma: Arbeloa Yanke."

LA LOCA FORTUNA

En el sorteo de la lotería celebrado hoy en Madrid, ha correspondido el premio de 1500 pesetas al billete número 22.501, expedido en Santirree en la Administración de don Antonio Hernández.

UNA NOTA DE LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio ha publicado en los periódicos una nota, dando instrucciones relacionadas con la aplicación del impuesto del timbre en Vizcaya.

UN TELEGRAMA DE ARRINDA

El meteorólogo, señor Arrinda, ha dirigido a la Comisión gestora de la Diputación el siguiente telegrama: "Próxima línea seguirá con poco verano".

CHOQUE DE CICLISTAS

En Urdullu han chocado los ciclistas Crescencio Lloza y Luciano Osaniz.

GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En Galdames, cerca del puente del Arrenal, se ha registrado un grave accidente automovilista, a consecuencia del que ha fallecido don Francisco de Villanueva.

CONTINUA AUSENTE EL GOBERNADOR CIVIL

Continúa ausente el gobernador civil, ignorándose dónde se encuentra.

LA JUNTA ANTICANCEROSA

A las nueve y media de la mañana de mañana se reunirá la Junta local de la campaña anticancerosa, bajo la presidencia del alcalde.

LA CIVILIZACION

El Ayuntamiento de Carcer prohíbe tocar las campanas

El Ayuntamiento de Carcer, formado por miembros de la U. G. T. ha acordado resolver el problema del paro obrero, prohibiendo radical y absolutamente el toque de campanas de la iglesia.

Para adoptar tal disposición se funda en su deseo de "interpretar fielmente la Ley de Confesiones y Congregaciones religiosas".

No nos dicen si se ha exceptuado el toque de la campana del reloj de la torre: suponemos que no, porque el tándido metafísico de complicar la solución del problema obrero.

La consciencia avanza, como se ve, a pasos agigantados.

Pero nos ocurre preguntar: ¿Estamos en Navarra o en Casas Viejas o Castiblanco? ¿Señor Gobernador! Con hechos de esa naturaleza se aleja el régimen del afecto del país de modo irremediable. Eso es mandarlo vejatorio y ridículo, y arrastra en sus castigos fatales al régimen que tales vientos siempre por doquier.

Juventud masculina de Acción de Navarra

NOTA OFICIAL

La Junta Diocesana de la Juventud de Acción Católica de Navarra quiere manifestar a los jóvenes de la provincial y especialmente a los de Pamplona, ser su propósito decidido dar el mayor impulso y fuerza a la organización de la Juventud. Requerimos con insistencia a todos los jóvenes que piensen y sientan en CATALUÑA, para que sin demora alguna se adhieran a esta organización oficial de Acción Católica.

A tal fin esta semana comenzarán a repartirse a domicilio los boletines de adhesión; los cuales volverán a recogerse en el plazo de OCHO DIAS.

Que ningún joven deje de alistarse por motivos económicos; queremos que todos agrupen y solo exigimos la ayuda económica a los que puedan prestarla.

La Junta.

Ecos de la Rioja

Logroño.—Llevamos uno días de gran calor.

No obstante, al atardecer abunda el río viento Norte, y gracias a él, se hace extraordinariamente confortador y agradable el clima que disfrutamos en esta saludable población. Desde el atardecer, hasta media noche, se ve muy animado y concurrido el gran paseo del Espolón, donde da sus conciertos una Banda Militar y el Ayuntamiento obsequia, al numeroso público allí congregado, con una sección de cine al aire libre.

—Se hallan entre nosotros, pasando la temporada de verano, por motivos de salud, los distinguidos abertzales emariarvas hermanas don Antonio y doña Juanita de Zubeldia.

—Nuestro querido amigo y renombrado pintor arabarra, don Mauro Ortiz de Urbina, se está construyendo un magnífico chalet en su preciosa finca de la carretera de Villamediana, a 500 metros de esta población, bajo la dirección del experto contratista y ejemplar patriota, don Luis de Basañez, de Lemona.

—El "Hogar Vasco" se dispone a celebrar grandes fiestas vascas el día de nuestro patrón Iñaki Deuna. Oportunamente daremos a conocer a nuestros lectores el programa completo de dichas fiestas.

—En el Convento de los Carmelitas ha tenido lugar, con extraordinaria afluencia de fieles, el novenario de la Virgen del Carmen. Los sermones han corrido a cargo de un elocuentísimo orador Carmelita, de la residencia de Gaztelu, e hijo de Markina. Las diez admirables disertaciones del prestigioso orador sagrado han depositado las flores de su elocuencia a los pies de la Virgen con abundantes enseñanzas prácticas para los oyentes. Con tal motivo ha sido felicísimo el reverendo orador sagrado.

—Estos días notamos la afluencia de los "chifleros murcianos", que como todos los años vienen a recolectar la crucial ciudad que tanto abunda este año por estos contornos. Diariamente salen, con Dirección a Murcia, vagones abarrotados de dicha sabrosa fruta. Dada la abundancia existente, se han concertado importantes operaciones de venta al reducido precio de una peseta la arroba.

—El campo, en general, presenta buen aspecto, sobre todo las viñas; a juzgar por los especialistas en materia, la uva de este año ha de superar tanto en cantidad, como en calidad, a la de años anteriores, por lo que es de esperar resulte extraordinariamente buena la cosecha de vino del presente año.

—Según datos oficiales que hemos podido adquirir sobre el resultado de la actual cosecha de trigo, cebada, centeno y avena, se calcula que se obtendrán 11.653.750 quintales métricos de trigo menos que en el año anterior; de cebada, 6.262.150; de centeno, 996.890 y de avena, 2.639.396.

Se supone que con los excedentes de cereales de la cosecha precedente, y con la actual, se pueda atender a las necesidades del consumo español, sin importar granos extranjeros.

Las plazas del litoral han restringido mucho la compra de trigo castellano, por que adquieren cereales nuevos de las comarcas próximas con ventajas apreciables en las cantidades y en el gusto de transportes. Si tales cálculos fuesen ciertos, la cosecha de trigo del año anterior resultó de unos 48 millones de quintales, la de este año sería de unos 36,5 millones de quintales, por defecto en relación con las cifras comparadas y en números redondos.

En alguna provincia, como la de Soria, (cuna del "emhente economista" y "ejemplar Gobernador de España" en Bizkava, don Teófilo Sevilla) hay pueblos en que la cosecha de trigo será muy escasa. No falta labrador, precisamente en la provincia que

vió nacer a don Teófilo, que ofrece lo que pueda recolectar por la cantidad o simiente que puso en la tierra, y sin embargo nadie quiere aceptar el negocio que se le ofrece.

—En Rioja Agraria", semanario independiente que se publica en Logroño, y en el número correspondiente a su última edición, leemos un interesante artículo de nuestro querido amigo el conocido nacionalista arabarra don Antonio Vinós, titulado "Un 'Affaire' escandaloso?", sobre la tentativa de una posible nacionalización del nitrógeno.

El articulista combate muy acertadamente a los iniciadores del citado proyecto que se quiso hacer a cerceros tapados y a espaldas de los agricultores, haciendo ver que hoy, dicho proyecto es conocido como un "affaire" escandaloso. Y añade: "Es completamente absurdo por muchos alegatos que quieran formular sus defensores, el monopolizar un producto que no se tiene; y este es el caso presente; y se pretendía y aun persisten en la idea de construir fábricas para producir nitrógeno que sensiblemente tendrían que pagar más del doble de lo que en la actualidad cuesta".

"Y parece —prosigue el articulista— que hasta se habla de que las naciones donde los abonos nitrogenados están baratos, como Bélgica, Holanda, Chile, etc., dicen que no son grandes consumidores de productos españoles, y que sería preciso prohibir la importación de dichos países y concederla a Inglaterra y Alemania, cuyos precios, desaparecida la competencia, son elevadísimos".

"De esta manera —sigue diciendo el señor Vinós— lograrían de forma indirecta con seguir lo que desean, pero esto no podrá ser tampoco por la sencilla razón de que ello sería tanto como levantar a todos los agricultores en una clamorosa y energética protesta, cuyos resultados nadie puede prever, pues no se hallan dispuestos a ser juguete de nadie".

El articulista, después de hacer ver que uno de los acuerdos tomados en el Congreso Radical Socialista era la desaparición de todos los Monopolios y hallándose precisamente al frente del Ministerio de Agricultura don Marcelino Domingo, de filiación radical-socialista, pregunta: "¿Consentirá (el ministro) que se monopolice el nitrógeno?".

"Lógico parece que no, (termina diciendo), pero no obstante se ha disuelto la Comisión de Nitrógeno que él nombró y si es consecuente debe disolver toda comisión que actúe con vistas a consorcios, monopolios o concesiones y la del nitrógeno, es de las creadas por él. ¿Por qué?".

Si se trata de cagar de razón a los agricultores, y de que estos lo demuestren donde sea necesario, a fe que obtendrán un gran triunfo.

MURO DE CAMEROS.—Con toda solemnidad se ha celebrado en esta parroquia el octavo día de honor de la Virgen del Carmen.

Este año está muy concurrida la colonia veraniega.

—Como ya se ha formalizado el tiempo va avanzando bastante el campo, habiéndose segado la mayor parte de las cebadas y algún trigo temprano; parece que la cosecha será algo mejor de lo que se pensaba; hay buena granazón. Este año el monte está cubierto de la pequeña pero sabrosa fresa, siendo muchos los chicos y mayores que van a recojerla.

TUDELLA.—La numerosa Cofradía de Carmen celebró su festividad con gran brillantez.

Procedentes de Bilbao llegó a esta a pasar el verano, doña Joaquina Jenuilla.

IZPERKALI

SELENY Es el mejor rótulo luminoso por que Se lee perfectamente apagado y encendido Es el más económico por que es el mejor Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante Es el preferido por las casas de buen gusto No son costosas sus reparaciones Y el consumo de electricidad es muy pequeño Proyectos y presupuestos gratis Delegación exclusiva para Navarra: PUBLICIDAD TIRREN San Nicolás, 1 Teléfono 1406 PAMPLONA

Usad en vuestro desayuno

Leche más pura posible, pero para No añadirle agua inútil preparado con el insustituible

Café Moka concentrado Armisen

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua

(Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas
Botella de 1 kilo. 9 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase

Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA



Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40.
RAZAS LECHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION
Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.
Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2270.

Aguas y Balneario de Grávalos

Sin igual para el herpes, escrofulismo, catarros crónicos, aparato genito-urinario, sífilis secundaria y terciaria.
ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO A 15 DE SEPTIEMBRE
Médico director: DON RAMON VALVERDE
Automóviles a los trenes de la mañana y de la tarde, en Alfaro
PARA DETALLES, DIRIGIRSE AL PROPIETARIO, EN GRAVALOS

Gran Balneario de Tiermas (Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS
Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios matriz y corazón.
La única en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.
Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.
Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas
CUBA MEXICO, CUBA, NEW YORK
25 junio vapor "Cristobal Colón"
25 julio vapor "Habana"
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 julio vapor "Marqués de Comillas"
BRASIL-PLATA (suspendida esta línea)
PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA
20 junio vapor "Juan S. Eleano"
20 julio vapor "Magallanes"
Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriena 34Tel. 2278-PAMPLONA

¿Por Qué Magia Obtiénese Esta Tez?



Los polvos Tokalon los famosos polvos para el maquillaje de cremas son los únicos que permanecen adheridos durante todo el día apesar del viento, del tiempo lluvioso o del sudor al bañarse. Producen extraordinaria belleza a la tez más marchita y basta en los tres segundos siguientes a la aplicación de la misma. Cada caja contiene la Tez.
Los completos Tokalon contienen ahora espuma de crema. Los polvos y el rizo son ambos muy adherentes. Algo nuevo, distinto y mejor.

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de **3'75 ptas.**
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudito (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.
la estación de Taconera.
Servicio de entrega rápido.

Trilladoras "PARDO" PARDY Y COMPAÑIA

Barrio San Juan Pamplona Teléfono 2312
Leña de Haya y roble
En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.
También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.
Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.
Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Cirujos gallísticos. Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1'85, y 1'50 plus. caja grande para granja



CARBONES
Hollas, antracitas, coaks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriena 34. Tel. 2278 Pamplona

Grandes existencias DE Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, immejorables condiciones.
Teléfono núm. 1
Eguaras GUESA

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)
Aguas sulfurosas; sulfhídricas; Nitrogenadas.
Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITIS, catarros; y las de la PIEL. ARTRITISMO.
Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.
Altura 600 metros; Clima seco; santísimo, magnífico parque. Precios económicos. Fidan folletos.
A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartin, 47
Apartado 694, Madrid

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

The Elixir Pujol
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martín, número ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herbolisterías.
Depósito general: PRODUCTOS FARMACÉUTICOS S. A. Barcelona Teléfono 75.370

INFINIDAD DE MEDICOS A DIARIO RECETAN
D/P de Glucoforina un frasco
EL ANTIDIABETICO
GLUCOFORINA
SUS EFECTOS SON ALGO EXCEPCIONAL

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

EN OCHAGAVIA (Navarra), pintoresco pueblo Montaña, alquiló casa amueblada para veraneantes. Si se desea lo mismo se dará de comer. Informes: Melchora Baracá Liria.

HERMOSO LOCAL 27x9 ms., propio taller o almacén, acceso amplio por Javier, 2.—In formarán Teléfono 2827.

BAJERA espaciosa, propia para industriales para almacenar materiales.—Razón, en Descalzos, 56, segundo.

ALQUILO bajera espaciosa, clara, para negocio o taller, en la calle de Jarauta.—In formes, Mayor, 118, segundo.

Compras
COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y recorte de barilla de hierro de hormigón.—Razón en esta Administración.

CASA EN PAMPLONA, casco viejo, compraria en buenas condiciones.—Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1. Teléfono 1405.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregaría motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citrófen" 5 H. P., que me convenga y agrade.—Informar en este periódico.

DE VERDADERA ocasión compraría máquina de escribir de ocasión, usada.—Razón en esta Administración.

Empleos
CHOFER-MECANICO desea ocupación. Reparaciones, ajustado de motor a domicilio. Segura Espuenda.—Villafranca de Navarra.

NECESITO dependiente de Carpintería. Evlio Muro, en Cadreita.

NECESITO sirvienta formal, para todo, señora sola.—Informar en esta Administración.

Huéspedes
PENSION IRUNESA. San Nicolás, 24.—Se desean estables. Precios módicos; baño, timbres, etc.

Pérdidas
QUIEN HAYA ENCONTRADO reloj de señora en la noche de la verbena, se entregue en Descalzos, 74, segundo. Se gratificará.

PERDIDA de medalla de oro con la Inmaculada; iniciales M. E. Entréguese en Jarauta, 48, pral. y se gratificará.

PERDIDA de medalla de oro con el Sagrado Corazón; iniciales I. L., perdida el lunes 17. Entréguese en Mayor, 83 y 85, tercero, y se gratificará.

Traspasos
TOMARIA traspaso pequeño negocio con o sin géneros.—Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1, primero. Teléfono 1406.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren. San Nicolás, 1, Teléfono 1406.

Venta de ganados
VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

Varios
CICLISTAS: arreglaréis vuestras bicicletas bien por poco dinero en el club Félix Ardazain donde hallaréis toda clase de accesorios, automóviles alquiler.—Aolz.

Ventas
SE VENDE nueve metros armazón para escritorio parte alta de cristal granito y parte baja con paneles, altura 1,70.
Una mesa de escritorio de 1,45 de largo por 1,05 de ancho.
Un armario de escritorio de tres cuerpos y puertas correderas.
Dos sillones de escritorio.
Dos estanterías de 2,40 de largo por 2,50 de ancho.
53 metros de armazones para hacer separaciones en almacén o cosa análoga. Tiene un metro con setenta centímetros de alto.
20,70 metros de tableros en 0,80 metros de ancho.
Dos mesas de cocina.
Tres estufas.
Dos máquinas de coser marca Singer. Un ventilador. Varios banquillos y un toldo.
Informarán en Carlos III, número 11, bajo.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca.

VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carruajes Andrés Iraizoz.

PARA calzarse bien y barato, en la liquidación de Jarauta, 74. Por retirarse del negocio.

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda de pino pintado, de alas móviles, y varias sillas, vendo.—Razón en la Administración.

EN OLITE se vende una partida de venecios de esparto con borlas superiores, esparto amarillo. Dirigirse a Eulalio Egea.

SE VENDE varios solares. Para informes Jarauta 2, segundo derecha.

VENDO coche abierto 10 caballos perfecto estado, toda prueba, poco dinero, informes Mayor 116, tienda.

AUTOPIANO de ocasión. De la célebre marca "Angelus", en muy buen estado de conservación, con 25 rollos de música, se vende baratísimo en el almacén de ARILLA y CIA. Calle Zapatería, 58-68 y 62.

PEQUENA incubadora, vendo baratísima.—Razón en la Administración.

DISCOS los cambio en Jarauta, 61-63, casa compra-venta-cambio.

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una partida y otra a punto de parir.—Dirigirse al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

SE VENDE en Burguete la casa número 56 con patio o jardín delante, y con la huerta y prado detrás de la misma. La subasta tendrá lugar a las once horas del día 13 de Agosto.—Para informes a don Faustino Irigaray, de la misma villa.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.—Informar: Evaristo Gorráiz, Echauri.

SE VENDE una casa, calle céntrica, produciendo 7 por 100 libre de contribución. Igual se vende por pisos. Jarauta, 2, segundo dcha.

AUTOMOVILES gran ocasión: Fiat 521, Peugeot, 10 caballos, cerrados, propios alquilar; Ford roadster, 13 caballos, como nuevos, baratos, cese negocio.—Ubanell Hermanos, Tafalla.

OCASION: vendo una galera y un carrito seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Dirigirse a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 5 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 1,25 pesetas el metro.—Informes en la Administración.

VENDO herramienta sobrante, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.—Informar en la Administración.

OCASION: Se vende "Buick" siete plazas, conducción interior, a toda prueba y barato, dos ruedas repuesto seminuevas. Garage Resano.

RADIOZIRKIDORES (?!)—Magnífico Super-heterodino inglés de 8 lámparas; costó 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.—Razón en la Administración.

VENDO galera plataforma muelles, propia para acarreo paja (1.500 kilos), y Noria para riego, accionamiento por volante, sistema cadena, o sea la llamada Rosario.—Almacenes Maderas, Simón L'beral, Tafalla.

TALLER de carrocería.—Se hacen trabajos de carrocería y carpintería. Precios económicos.—Iturrade y Sult, 12.

VENDO chalet desahogado y piso en calle céntrica. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23, primero.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usarla hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de maullar alto.—Razón en la Administración.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.

VENDO tabla de chopo. Descalzos, 70. Teléfono 1390.

SE VENDE ternera de dos meses, holandesa. Informar Corresponsal de LA VOZ, Puente la Reina.

SE VENDE una segadora marca "Deering", seminueva.—Para informes, al corresponsal de LA VOZ en Tafalla.

TRILLADORA opeca, para unos diez robots por hora. Sólo ha trabajado tres años y por haber comprado otra mayor, se vende en 2.100 pesetas. Daniel Zaratigui, Baráin, (Olorita).

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 750 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

¿QUE PASA EN LOS ARCOS?

Una difícil cuestión social

En Los Arcos la Sociedad de la tierra, el Sindicato Agrícola y la U. G. T. tienen entablada una lucha que amenaza con perturbar la paz del vecindario de modo grave, si quienes están encargados del gobierno del país y de solventar las cuestiones sociales y del trabajo, no lo remedian.

Nos dirigimos a los señores Gobernador Civil y Delegado del Trabajo. En Los Arcos las luchas provenientes del trabajo amenazan con degenerar rapidísimamente en un semillero de odios, persecuciones y desórdenes.

Los treinta y seis miembros de la U. G. T. de Los Arcos denunciaron infracciones de las bases del trabajo cometidas fuera de la jurisdicción de Los Arcos algunas y dentro otras. Ignorábamos hasta la fecha que se hubiera dictado una ley de excepción de la de términos municipales para Los Arcos; pero es lo cierto que se han sancionado multas impuestas por modalidades dimanantes de la aplicación de las bases del trabajo de Los Arcos, a labores prestadas fuera de esa jurisdicción; y que el número de multas que han caído sobre Los Arcos oscila alrededor de un ciento según nos dicen, prometiendo pasar de esa cifra a juzgar por las noticias sobre tal tema hechas circular.

Las multas van cobrándose por el Juzgado de 1ª Instancia de Estella, que ha embargado aperos, máquinas, fincas, etc., cuyos bienes ha empezado ya a subastar. El día que las cien o ciento cincuenta multas supongan otros tantos expedientes de apremio y subastas de fincas, mulas y cosechas el pleito no va a quedar en el despacho del Juzgado, sino que necesariamente tiene que trascender.

La ignorancia de las leyes no excusa su incumplimiento. Pero las autoridades tienen por misión la de aplicar la ley, gobernar el país y encauzar la solución de sus conflictos de modo orgánico. ¿Es eso lo que se hace en Los Arcos, multando a vecinos de esta villa a consecuencia de trabajos ejecutados en otras jurisdicciones?

Queremos en estas líneas tan sólo dar estado y conocimiento en la prensa de la existencia de una cuestión muy fea y que fácilmente se puede convertir en un foco de desórdenes y de violencias, no obstante el interés que en evitarlo puedan tener los directivos de una y otra parte contendiente. Y porque vemos el peligro lo hacemos público con nuestro ruego a las citadas autoridades para que, antes de que el grano se convierta en gusanera, se atienda convenientemente a su solución.

Cómo funciona en estación de radio, potente

EL MILAGRO DE MUEHLACKER

Con 75 kilovatios de rendimiento en antena se lanza a través del éter la transmisión de esta nueva radiostación Telefunken; no se hace falta una prolongada pesquisa en el receptor, es imposible pasar desapercibido a este poderoso transmisor europeo.

¿Qué significan 75 kilovatios de rendimiento en antena?

Corresponden a unos 100 caballos de fuerza, cuya energía la necesita, por ejemplo, una fábrica de electricidad para alimentar 3.000 lámparas incandescentes.

Como se ve son cifras y efectos fácilmente imaginables. Pero ¿qué ocurre con los 100 caballos al actuar sobre la antena en Muehlacker? Algo maravilloso. Estos caballos no se quedan en los cables por los cuales fluyen, sino que la mayor parte abandonan la antena, lanzándose al espacio, irradiando y comunicando al éter el movimiento ondulatorio que se propaga a tan grandes distancias, en todas direcciones, con la rapidez de la luz.

Esta dispersión de la energía se debe a corriente de alta frecuencia.

En la antena de transmisión las hay que cambian su dirección centenares de veces por segundo, diferenciándose en mucho de las alternadas comunes industriales, que no se dejarían lanzar y de la corriente continua que ni siquiera se lograría hacer fluir por la antena.

Vemos pues, que una estación radiodifusora es, en realidad, un transformador que convierte la corriente alterna o continua normales en esa otra que invierte su marcha con enorme velocidad y que es la de "alta frecuencia".

En Muehlacker, el fluido de la red del alumbrado, que pulsa 60 veces por segundo es cambiado en otro de 833.000 ciclos. La transformación se realiza en las válvulas de electrones, existiendo unos 25 de esos cuerpos de vidrio de formas fantásticas y brillo opaco, dispuestos en grandes armazones de metal.

Pero con la transformación de los 75 kilovatios de energía altísimamente, todavía no está hecho todo, y la estación no se halla en condiciones de cumplir su cometido. Esta energía debe ser modulada, debe oscilar a compás de la voz y de la música. Debe por ejemplo, al tratarse de la nota "la", crecér 400 veces por segundo y volver a bajar hasta cero, lo que es fácil decir, pero difícil hacer. El cantante que llena con su voz una sala de conciertos cómo puede impresionar con ella 100 caballos de fuerza? De nuevo trae la solución la lámpara electrónica de múltiple utilización. Las oscilaciones sonoras de la voz o del instrumento musical se transforman en el micrófono en débiles oscilaciones de la corriente, que primero se amplifican un tanto y luego se conducen por un hilo hasta el transmisor. Allí tras de haber experimentado una nueva amplificación de muchos miles de veces, se lanzan a la antena; y así también, a las ondas electromagnéticas; todo ello con ayuda de las mencionadas válvulas.

Así se produce el extraordinario fenómeno

La exposición del Ateneo Navarro

NOTAS DE ARTE

DE LA EXPOSICION DE ARTES DECORATIVAS

Termina hoy. Y hoy, también, vamos a terminar las notas que acerca de ella venimos publicando. Y como hemos de terminar y hay mucho que decir habremos de decirlo con la máxima concisión. Vamos con los ESMALTES

No es, la esmaltería, cosa desconocida en Navarra. Hay en nuestra tierra soberbias obras de ese arte. Dos sobre todo aparte el retablo de San Miguel: el mal llamado ajedrez de Carlomagno, existente en Roncesvalles, cuyo punzón probatorio de procedencia encontró nuestro ilustre y malogrado amigo Bertaux. Es de Montpellier y acaso del tiempo en que sobre esa ciudad de alen de los Pirineos tuvo señorío aquel menudo y terrible Carlos de Evreux, Rey de Navarra a quien se apoda el Malo. Y el relicario del leño de la Cruz del Redentor que un Paleólogo, de los postreros emperadores del Oriente europeo, envió al hijo de Carlos el Malo que, por bueno, se ganó el apelativo de Noble. Y hubo aquí "argenteros" en el siglo XIV y en el XV que fueron esmalteros. En el Archivo de Navarra se guarda su memoria, hecha pública por el P. Mendoza en su curiosa monografía de "Los plateros de Carlos el Noble, Rey de Navarra". Los hay tan castizamente navarros como lo denuncian los apellidos de Zuasti, Garvain y Villava. Nos interesan, pues, los esmaltes, tan bien estudiados, por cierto, en un "manual Labor" compuesto por Juaristi. Acaso es, en la Exposición, la sección, en conjunto, más rica. Pues la cantidad y la calidad son extraordinarias. Mi guía en las vistas a la exposición que puede hablar de ello aquí con la máxima autoridad me dice que hay que señalar la concurrencia de maestros de fama universal, como el profesor Schneider, de Munich y Soldevilla, de Barcelona, que ponemos en primer lugar por su carácter de jefes de escuela de arte moderno, artistas creadores de altos vuelos. El primero, presenta una "Piedad" en campeado; y el segundo dos preciosidades en esmaltes transilidos, que ya han conocido las más altas distinciones en otras exposiciones. Son magníficas también las instalaciones de dos orfebres, esmalteros de primer orden: los hermanos Hernández, de Vigo. Han enviado dos cabezas femeninas repujadas a todo bulto, de tamaño natural, y un paisaje-triplico en esmalte campeado. Laureado, como los anteriores, en grandes concursos, es Gil Lóssila, artista de los talleres Grandá, que presenta finas miniaturas de esmalte transilido de composición moderna, y dos preciosas cofias. Estas obras llenan una gran vitrina, que es complementada con otra de encuadernaciones de piel repujada y esmaltes pintados.

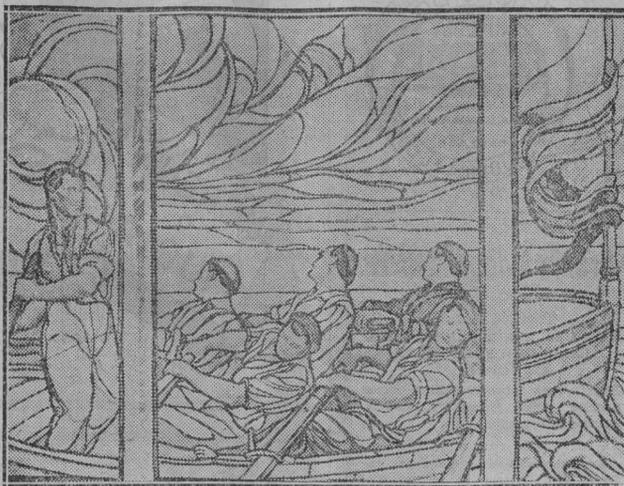
De Bilbao han venido el maestro Alvarez Gallido y su discípula, Mari-Pepa G. Valenzuela, con bellos ejemplares de pinturas en esmalte, representando escenas de animales y paisajes de mucho efecto.

El catalán Valerit Corberó, esmalter metalista, ha enviado copas y platos de cobre repujado y esmaltado de plata, de singular valor decorativo logrado con sencillez y gracia. También es de Corberó un autorretrato pintado en esmalte, obra de mucho carácter.

Y con la mayor satisfacción, con orgullo, hemos de señalar el renacimiento, después de siglos, de la Esmaltería en esta nuestra bien amada ciudad de Pamplona. Causa orgullo de ello es el estudio del retablo maravilloso de San Miguel de Aralar. Por eso quiere llamarse "escuela Miquelina". Está, en la exposición, brillantemente representada por algunas obras de su fundador, el Doctor Juaristi y de su hijo Carlos que destacan por la originalidad de los asuntos y el descuido, aparente nada más por supuesto, de su técnica. Y, también, por la producción, varía, abundante y cada día más depurada, de Articia que ocupa una gran mesa y un extenso trozo de pared con arquetos, placas y triplicios de esmalte campeado del mejor gusto. Hay muchos de

Según se había anunciado tuvo feliz realidad la Velada Artística y recreativa que la Asociación de Infantes y Juventud del Corazón Inmaculado de María, dirigida por los RR. PP. Corazonistas, ofrecieron en el salón teatro del Servicio Doméstico. Constituyó su desarrollo una sucesión de admirables obras de arte. Tres zarzuelas: "Las Muñecas", "Rosa Marchita" y "La Hucha". Era sorprendente ver a niñas que no pasaban de doce o trece años, desenvolverse con la soltura, sentimiento y arte, propio de personas avezadas a semejantes empresas.

Las lindas niñas, cuyos nombres aparecieron ya en estas columnas, llevaron a cabo con precisión las preciosas zarzuelas, matizadas por graciosas y sentimentales melodías, que con voces de angelical dulzura recreaban los oídos y penetraban hasta el co-



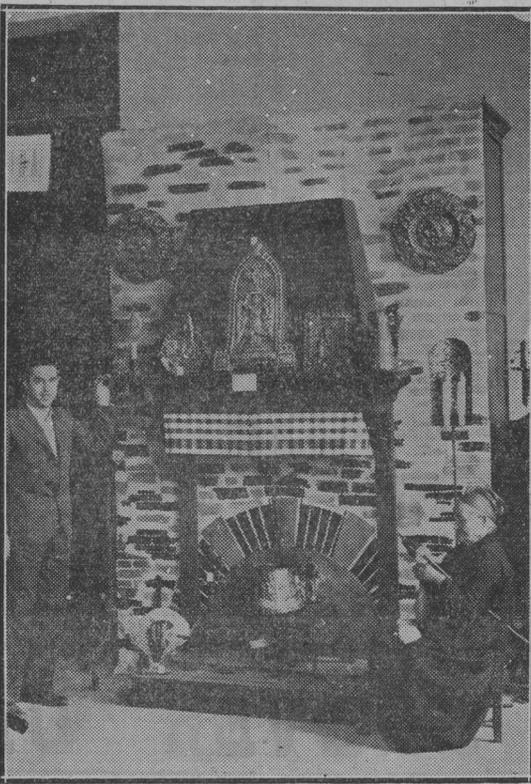
Remeros vascos.--Vidriera de Maumejean

asunto religioso, tratado de modo arcaico. Y con la misma perfección ha hecho Articia obras de gusto moderno, algunas muy simpáticas, de asuntos vascos. (Un paréntesis: ¿No será hora de pensar en que estas cosas lleguen a encausarse en la Escuela de Artes y Oficios?) También figura, en esta misma sección de esmaltes, una linda encuadernación que expone Gaztelu, de gusto e influencia miquelinos.

VIDRIERAS

La Casa Maumejean ha hecho una instalación suntuosa cuanto lo permite el lugar. No con finalidad meramente comercial—que, desde luego, sería perfectamente lícita—sino por complacer a los organizadores de la Exposición, principalmente ha hecho un envío magnífico. Esto ya sé que me lo creará todo lector. Las vidrieras de Maumejean son conocidísimas y admiradas en Navarra.

DE LA EXPOSICION DE ARTES DECORATIVAS



Una bella composición con trabajos de "Manzana"

Velada recreativo artística

razón. Había en estas obras gracia, intención educadora, interés emotivo y un fondo de piedad instructiva, particularmente en "Rosa Marchita", muy apropiado para la edad de la infancia.

La elección de esas obras revelan un gusto muy exquisito, y la ejecución admirable, extraordinaria destreza y conciencia labor artística en la distinguida señorita que tan acertadamente las preparó, dirigió y delictosamente las acompañó con el piano. Lamentámonos haya vedado revelar su nombre circunscrito por bien merecida aureola de cultura.

El discursito saludo, fué leído con la gracia y lindeza que caracterizan a la niña Paulina Fernández, que también agradó muy mucho con la bella romanza "El Paragüerito". La recitación de las poesías del inmortal Gorrilla, "Al nombre de María" y "El Pueblo del Porvenir", por Josefina Alzuetta y María Milagros Belzunce, con profundo sentimiento y unión por aquélla y con dulzura juvenil por ésta, fueron escuchadas con emoción e interés.

Regocijaron al público numeroso "Coros de Aldeanas" y el de "Las Beatas", interpretado muy donosamente por finas señoras pertenecientes casi todas a la Asociación de Infantes y Juventud del Corazón de María entre ellas, la presidenta y vicepresidente. La señorita Aguinaga, siempre generosa en su cooperación, estuvo, como acostumbra, recreando con su preciosa voz y su elegante donaire. De éstas se pidió la repetición. Lamentamos igualmente, no poder nombrar por haberlo también vedado, a la señorita pianista, que con admirable brillantez y maestría las acompañó.

La Directiva de la Asociación hace constar su agradecimiento profundo a las personas que generosamente se han interesado por la realización de esta Velada, a las señoritas que la han dirigido e integrado, a las niñas que hasta con sacrificio la han desarrollado, y a cuantos la honraron con su presencia y premiaron con la generosidad de sus obcios, para ayudar los fines de la Asociación, en bien de la niñez y de la juventud.

Asombrosa liquidación

de una importante remesa de distintos artículos que acabamos de recibir el establecimiento

Las Muñecas

aprovechese de estas gangas, en

LAS MUÑECAS

Mayor, 44 PAMPLONA

LABRADORES

—Sábanas pajareras y para hierba, de 2x2 metros en yute de muy buena calidad, desde 2,50 a 2,75 pesetas una. Sacos especiales para trilladoras y harineras, a precios sin competencia.

J. GUEMBA Y COMPAÑIA
Fábrica de tejidos.—Rocheapea.
Pamplona.

Lea usted "Amayur"

El derrumbamiento del socialismo

España, que desde hace años acostumbrada a llegar a todo, cuando los demás están de vuelta, ha tenido la ocurrencia de sentarse socialista, cuando el socialismo maltrahado y vulepado no encuentra dónde cobijarse.

La actual caída aparatosa del socialismo mundial no deja de revestir dramáticos matices. Es uno de los fenómenos más curiosos y más dignos de meditación entre los muchos y graves ocurridos en la post-guerra. Cuantas tentativas de socialismo gubernamental se han efectuado han constituido otros tantos fracasos estrepitosos. Los mismos socialistas franceses tan cautelosos en lo relativo a la participación directa en el poder no puede ofrecer resistencia a los factores de descomposición originados por la visible influencia en el gobierno.

Y es extraño y de mal agüero para el propio Marxismo que sea España, la reza de España, el último reducto de la segunda Internacional. Este simple hecho prueba que su aplastamiento puede considerarse inevitable.

No creo que los dirigentes del Marxismo español abriguen excesivas ilusiones sobre la suerte que les espera por mucha que sea su ingenuidad o ligereza o por grandes ostentaciones de optimismo que se esfuerzan en hacer públicas.

Declaran que han escarmentado en el caso de Italia y Alemania no se repetirán en esta venturosa República de Trabajadores de todas clases.

A pesar de todos sus optimismos y de todas sus amenazas, la verdad es que el socialismo será derrotado aquí como ha sido derrotado en todas partes. Ello habrá de cumplirse, porque las leyes naturales se cumplen forzosamente.

Son tales el antagonismo y la contradicción existentes entre los principios del socialismo y las fuerzas vitales de las sociedades humanas que o el marxismo es destruido o perece la sociedad. Esta puede morir; fatalmente habrá de ser vedado aquí.

El socialismo gobernante se ha manifestado en todas partes, lo mismo en Austria que en Alemania, incapaz totalmente de una transformación fructuosa.

No negaré por ello que en la oposición haya contribuido a lograr mejoras materiales de las masas obreras, mejoras que eran asimismo propugnadas y defendidas por otras agrupaciones en el campo católico principalmente.

La colaboración del marxismo, mortal enemigo, por definición, del capital con el mismo capital es un contrasentido monstruoso cuya existencia la realidad repugna y rechaza.

El socialismo en funciones de gobierno dentro de la sociedad actual está condenado a fracasar irremisiblemente entre otras razones por éstas: Primera.—Porque, totalmente materialista, profesa un desolador ateísmo. Segunda.—Porque, suprimiendo el estímulo que actualmente es el motor que lanza trabajo y capital a la producción, no lo sustituye con fuerza o acicate alguno que cumpla esa misión esencial.

El socialismo sólo tiene una forma viable de gobierno: la de una franca dictadura comunista.

Al oírse su próxima derrota, inevitable, ¿serán capaces nuestros marxistas de afrontar tal solución? Lo dudo mucho. Ello será el comienzo de una guerra civil en que probablemente pagarían muy cara osadía semejante.

Teófilo JUANCO

Nueva entidad

Anteayer jueves, 20 de los corrientes, se reunieron en los locales de la Cámara de Comercio, distintos comerciantes e industriales, con el fin de proceder a la constitución de una Asociación mutua para el seguro de las lunas de sus puertas y escaparates.

La comisión, que en su día fué designada para la tramitación previa, dió cuenta de sus gestiones, consistentes en haber formalizado el reglamento correspondiente, del que se dió lectura, y cuyos ejemplares se han presentado en debida forma en el Gobierno civil.

Igualmente dió cuenta de que en el Ministerio de Trabajo se ha presentado la oportuna solicitud y documentación para obtener la necesaria excepción de la ley de seguros, habiéndose iniciado el expediente, que se estima se resolverá dentro de breves días.

En consecuencia de todo ello, se declaró constituida la Asociación Mutua de defensas de escaparates, que abarca toda la provincia de Navarra y toda clase de riesgos de rotura con primas que no exceden del 3 por 100 y se formó la Junta directiva, designándose a los señores siguientes:

Presidente, don Silvio Salcedo.
Vicepresidente, don José Moreno.
Tesorero, don Toribio Huarte.
Contador, don Jesús María Machifena.
Vocal primero, don Antonio Aranchano.
Vocal segundo, don Pedro Escudero.

Tan pronto como quede definitivamente resuelto el expediente de exención en el Ministerio del Trabajo, dará comienzo la actuación de esta entidad y comenzará la contratación de las correspondientes pólizas.

El domicilio social se ha fijado en el de la Cámara de Comercio.

Cruzadas a Roma

Durante el mes de Septiembre, del Patronato pro Jerusalem, bajo la dirección de don Carlos Lorea, Presidente de dicho Patronato.

Fidantes detalles.